



**Shop-Produkte**  
**Bolti termékek**  
**Prodotti shop**  
**Shop products**

9.1

## Innenreinigung

Belső tisztítás

Pulizia interna

Interior cleaning



<b>03304-1</b>	300 ml
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

### COCKPIT SPRAY MATT

Cockpitreiniger

Pflegt und reinigt ohne zu glänzen. Schützt die Oberfläche vor UV-Strahlung. Keine Reflektion von Sonnen- und Scheinwerferlicht in der Frontscheibe. Wirkt antistatisch. Erzeugt angenehme Cockpit-Frische.

### COCKPIT SPRAY MAT

Matt műanyag ápoló

Fényesítés nélkül ápol és tisztít. Védi a felületet az UV-sugárzástól. Megakadályozza a napfény és fényszórófény szélvédőre történő visszaverődését. Antisztatikus hatású. Kellemesen felfrissíti a műszerfalat.

### COCKPIT SPRAY OPACO

Detergente per interni

Cura e pulisce senza lucidare. Protegge la superficie dai raggi UV. Elimina i riflessi della luce solare e dei fari sul parabrezza. Svolge un'azione antistatica. Conferisce al cruscotto un aspetto fresco e gradevole.

### COCKPIT SPRAY MAT

Cockpit cleaner

Cares and cleans without glossing. Protects surface against UV-radiation. Prevents sun and headlamp reflections in the windshield. Antistatic effect. Keeps the cockpit pleasantly fresh.



<b>03300-1</b>	300 ml
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

### COCKPIT SPRAY CLASSIC

Cockpitreiniger

Cockpit Spray pflegt, regeneriert und konserviert. Schützt die Oberfläche vor UV-Strahlung. Zum Pflegen und Auffrischen von Autoarmaturen, Vinyltächern, Autositzen aus Kunstleder, Türfalzgummis, usw.

### COCKPIT SPRAY CLASSIC

Klasszikus műanyag ápoló

Ápol, regenerál és megőrzi a műszerfal állapotát. A műszerfalak, vinyl tetők, műbőr és bármilyen műanyag ülégarnitúrák, gumi ajtótmítések, stb. ápolására és felfrissítésére.

### COCKPIT SPRAY CLASSIC

Detergente per interni

Cockpit Spray cura, rigenera e protegge. Protegge la superficie dai raggi UV. Per curare e rinnovare cruscotti delle auto, tettucci in vinile, sedili in similpelle, gommioni delle portiere ecc.

### COCKPIT SPRAY CLASSIC

Cockpit cleaner

Cockpit Spray cares, regenerates and preserves. Protects the surface against UV radiation. To care for and freshen up dashboards, vinyl roofs, synthetic leather car seats, rubber door seals etc.





<b>03320-1</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

### CABIN CLEAN

Innenreiniger

Kraftvoller, geruchsneutralisierender Reiniger für den Fahrzeuginnenraum. Polstersitze, Kunststoffe, Kunstleder (nicht echtes Leder), Fahrzeughimmel etc. können wirksam von Schmutz und Nikotin befreit werden.

### CABIN CLEAN

Detergente per interni

Prodotto efficace che neutralizza gli odori, adatto per gli abitacoli delle autovetture. Lo sporco e la nicotina possono essere efficacemente eliminati da sedili imbottiti, componenti in plastica, similpelle (eccetto cuoio) e tettucci interni di autoveicoli.

### CABIN CLEAN

Belsőter tisztító

Erőteljes tisztító gépjárművek belső teréhez. Hatékonyan elátvolítja a kárpitokon, műanyagokon, műbőrön (valódi bőrre nem használható), tetőbélésen, stb. a szennyeződések, nikotint, és egyébeket.

### CABIN CLEAN

Interior cleaner

Powerful, odour-neutralising cleaner for the vehicle interior. Can be used to effectively clean seat upholstery, plastics, leatherette (not genuine leather), roof linings, etc. from dirt and nicotine.



<b>03280-2</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

### MULTI BRILL

Kunststoff Konservierer

Multi Brill ist eine lösemittelfreie Gummi und Kunststoffkonservierung für den Innen- und Aussenbereich. Die enthaltenen Pflegeemulsionen nähren die Tiefe des Materials und schützen sie so vor UV-Strahlung, Witterungseinflüssen oder dem Austrocknen / Ausbleichen. Verhindert das Austreten des Weichmachers. Ideal zur Behandlung von ausgebleichten oder spröden Kunststoffteilen, Motorabdeckungen, Türgummis etc. und hinterlässt ein edles, seidenglänzendes Erscheinungsbild. Auch für Vinylpolsterungen geeignet.

### MULTI BRILL

Conservazione per plastici

Multi Brill è un ravvivante per materie plastiche e gomma privo di solventi per interni ed esterni. Le emulsioni curative contenute nutrono in profondità il materiale e lo proteggono da raggi UV, agenti atmosferici, essiccazione e sbiadimento. Impedisce la fuoriuscita del plastificante. Ideale per il trattamento di parti in plastica sbiadite o fragili, coperture dei motori, guarnizioni delle porte, ecc. Conferisce un aspetto lucido ed elegante. Adatto anche per imbottiture in vinile.

### MULTI BRILL

Műanyag ápoló

Oldószermentes gumi- és műanyagápoló belső és külső felületekre. Ápoló emulzió tartalma táplálja az anyag belső szerkezetét, így védve azt az UV-sugárzástól, az éghajlati viszonyosságoktól, illetve a kiszáradástól/fakulástól. Meggátolja a lágyító szer eltávozását az anyagból. Ideális fakult vagy rideg műanyag elemek, motorfedelek, ajtótomító gumik, stb. kezelésére. Tiszta - és szaténfényt kölcsönöz a felületnek. Vinyl kárpitokra is alkalmazható.

### MULTI BRILL

Plastic preservative

Multi Brill is a solvent-free rubber and plastic preserving agent for interior and exterior use. It contains care emulsions to nourish the depth of the material, protecting it from UV radiation, weathering and drying out / fading. Prevents leakage of the plasticiser. Ideal for treating faded or brittle plastic parts, engine covers, door rubber, etc., for high-quality glossy results. Also suitable for vinyl upholstery.



<b>03340-1</b>	500 ml
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

### CLEAN TEX FOAM

Textilreiniger

Zur Reinigung von Stoffpolstern, Stoffverkleidungen und Teppichen. Spezielle Inhaltsstoffe beseitigen schlechte Gerüche.

### CLEAN TEX FOAM

Pulizia di tessuti

Per pulire imbottiture, rivestimenti in tessuto e tappeti. Ingredienti speciali rimuovono i cattivi odori.

### CLEAN TEX FOAM

Textiltisztító hab

Szövet kárpitok, szövetborítások és szőnyegek tisztítására alkalmas. A speciális összetevőknek köszönhetően semlegesíti a kellemetlen szagokat.

### CLEAN TEX FOAM

Textile cleaner

To clean fabric cushions, fabric coverings and carpets. Special ingredients eliminate unpleasant odours.



<b>03325-1</b>	200 ml
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

### SPRING BREEZE

Raumerfrischer

Optimiert ihr Raumluftambiente mit einer Brise Frühling. Spring Breeze erfrischt Innenräume sowie Textilien und Teppiche aller Art und hinterlässt eine belebende Duftnote.

### SPRING BREEZE

Deodorante

Profumatore d'ambiente alla fragranza di primavera. Spring Breeze rinfresca l'abitacolo nonché tessuti e tappeti di tutti i tipi lasciando un persistente profumo di pulito.

### SPRING BREEZE

Szagmentesítő légfrissítő spray

Autójának belterét a tavasz illatával tölts be. A Spring Breeze felfrissíti a belső tereket, valamint minden szövetet és szőnyeget, emellett friss illatot kölcsönöz nekik.

### SPRING BREEZE

Room freshener

Enriches the ambient air with a scent of spring. Spring Breeze refreshes the interior as well as all types of textiles and carpets and leaves behind an invigorating fragrance.



<b>02545-05</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

### NEUTRAL REFRESH

Geruchsabsorber

Nachhaltiger Geruchsabsorber, welcher unerwünschte Duftpartikel langfristig bindet und entfernt. Dank der vielfältigen Anwendung in sämtlichen Fahrzeuginnenräumen sowie auf Teppichen und Textilien, werden schlechte Gerüche nicht überdeckt, sondern vollständig eliminiert. Der Geruchsabsorber hinterlässt einen angenehmen frischen Duft.

### NEUTRAL REFRESH

Assorbi odori

Assorbi odori di lunga durata che lega e rimuove particelle di odori indesiderati. Il prodotto ha molteplici possibilità di utilizzo, sia in tutti gli interni degli autoveicoli che su tappeti e tessuti. I cattivi odori non vengono coperti, ma eliminati completamente. L'assorbi odori lascia un piacevole profumo di fresco.

### NEUTRAL REFRESH

Szagtalanító és légfrissítő spray

Tartós szagtalanító, mely hosszú távon megköti és eltávolítja a nem kívánt szagokat. A sokrétű felhasználhatóságnak köszönhetően bármilyen gépjármű belteréből, a szőnyegekről és szövetekről is megszünteti a kellemetlen szagokat ahelyett, hogy azokat csak elfedné. Kellemesen friss illatot hagy hátra.

### NEUTRAL REFRESH

Odour absorber

Long-lasting odour absorber which binds and removes undesirable odour particles. It can be used in a wide range of applications in vehicle interiors (on mats, textiles) and does not merely conceal bad odours but eliminates them completely. The odour absorber leaves behind a pleasant fresh scent.



<b>03306</b>	150 ml
1 Stück   darab   pezzo   piece	

### AIRCON FRESH

Raumerfrischer

Aircon Fresh befreit das Lüftungssystem Ihres Autos von unangenehmen Gerüchen und hinterlässt einen frischen Duft.

### AIRCON FRESH

Deodorante

Aircon Fresh libera il vostro sistema di aerazione da cattivi odori lasciando un gradevole profumo.

### AIRCON FRESH

Légrissítő spray

Megszabadítja autójának légkondicionálóját a kellemetlen szagoktól és friss illatot hagy hátra.

### AIRCON FRESH

Room freshener

Aircon Fresh eliminates bad smells from your ventilation system, leaving only a pleasant fragrance behind.



**45010** 15 ml  
1 Stück | darab | pezzo | piece

### INTISSIMI Car Perfume

### INTISSIMI Autós illatosító spray

### INTISSIMI Car Perfume

### INTISSIMI Car Perfume



**03232** 200 ml  
Karton à 6 Stück  
6 db-os csomag  
Cartone da 6 pezzi  
Pack of 6 pieces

### LEATHER CLEANER Lederreiniger

Reinigt effektiv und schonend Leder, Kunstleder und Alcantara. Mit dem Leather Cleaner gelingt das mühelose Entfernen von hartnäckigen Flecken, ohne das Leder anzugreifen.

### LEATHER CLEANER Bőrtisztító

Hatékonyan és kíméletesen tisztítja a valódi bőrt, műbőrt és alcantara bőrt. Ezzel a bőrtisztítóval könnyedén eltávolíthatók a makacs foltok az anyag megsértése nélkül.

### LEATHER CLEANER Detergente per pellami

Ideale per pulire con efficacia e delicatezza pelle, similpelle e alcantara. Consente di eliminare facilmente macchie ostinate senza aggredire la pelle.

### LEATHER CLEANER Leather cleaner

For effective and gentle cleaning of leather, synthetic leather and alcantara. Leather Cleaner easily removes stubborn stains without attacking the leather.



**03233** 200 ml  
Karton à 6 Stück  
6 db-os csomag  
Cartone da 6 pezzi  
Pack of 6 pieces

### LEATHER LOTION Ledermilch

Einfach anwendbare Pflegelotion für alle Glattleder. Die Leather Lotion nährt und hält Leder weich und geschmeidig und gibt ihm den natürlichen Glanz zurück. Regelmässige Anwendung verhindert das Austrocknen und die Rissbildung, dank dem aktiven UV-Schutz.

### LEATHER LOTION Bőrápoló krém

Egyszerűen alkalmazható ápoló krém minden fajta sima bőrre. Táplálja a bőrt és megőrzi annak puhaságát, valamint rugalmasságát, illetve visszaadja természetes fényét. Rendszeres használata meggátolja a bőr kiszáradását és kirepedezését az aktív UV-védelemnek köszönhetően.

### LEATHER LOTION Latte per pellami

Lozione di facile applicazione per la cura di tutti i tipi di pelle liscia. Nutre e mantiene morbida ed elastica la pelle restituendo alla superficie la sua originale brillantezza. Se usato regolarmente, impedisce che la pelle si secchi o si screpoli grazie alla protezione attiva dai raggi UV.

### LEATHER LOTION Leather milk

Easy-to-use care lotion for all types of smooth leather. Leather Lotion nourishes leather, keeps it soft and supple, and restores its natural sheen. Regular use prevents drying out and cracking thanks to the active UV protection.



<b>03231</b>	250 ml
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

## LEATHER SPRAY

Lederpflege

Der Leather Spray macht das Leder weich, geschmeidig, wasserabweisend und imprägniert.

## LEATHER SPRAY

Spray per vera pelle

Leather Spray rende il cuoio morbido, elastico, idrorepellente e impregnato.

## LEATHER SPRAY

Bőrápoló spray

Puhává, rugalmassá, víztaszítóvá és telítetté varázsolja a bőrt.

## LEATHER SPRAY

Leather protection spray

The Leather Spray makes leather soft, supple, water-repellent and impregnates the surface.



<b>03234</b>	
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

## LEDERPFLEGESET

Die regelmässige Anwendung von RIWAX Lederpflegeprodukten verlängert die Lebensdauer und die Schönheit des Leders um Jahre.

Set-Inhalt: Leather Lotion Ledermilch 200 ml, Leather Cleaner Lederreiniger 200 ml, Leather Spray Lederpflege 250 ml, Schwamm blau rund, Schwamm blau eckig, Roll Bag.

## KIT PER LA CURA DEI PELLAMI

L'applicazione regolare dei prodotti RIWAX per pelli allunga di diversi anni la qualità delle vostre pelli.

Contenuto del kit: Leather Lotion latte per pellami 200 ml, Leather Cleaner detergente per pellami 200 ml, Leather Spray spray per vera pelle 250 ml, spugna blu rotunda, spugna blu angolare, Roll Bag.

## BŐRÁPOLÓ KÉSZLET

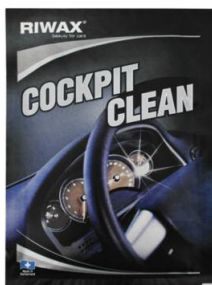
A RIWAX bőrápoló termékek rendszeres használata évekkel meghosszabbítja a bőr élettartamát és megőrzi annak szépségét.

A készlet tartalma: Leather Lotion bőrápoló krém 200 ml, Leather Cleaner bőrtisztító 200 ml, Leather Spray bőrápoló spray 250 ml, kör alakú kék szivacs, szögletes kék szivacs, hordozó táska.

## LEATHER CARE SET

Regular use of RIWAX leather care products will prolong the life and beauty of your leather surfaces for many years.

Set contains: Leather Lotion 200 ml, Leather Cleaner 200 ml, Leather Spray 250 ml, round blue sponge, rectangular blue sponge, roll bag.



<b>03800-1</b>	
Karton à 250 Stück	
250 db-os csomag	
Cartone da 250 pezzi	
Pack of 250 pieces	

## COCKPIT CLEAN

Cockpit-Reinigungstücher

Pflegt, regeneriert und konserviert Autoarmaturen und sämtliche Kunststoffteile. Erhältlich auch als Flüssigprodukt.

Lenkrad nicht behandeln!

## COCKPIT CLEAN

Panni per la pulizia delle superfici interne

Cura, rigenera e conserva il cruscotto e tutti i accessori sintetici. In vendita anche come prodotto liquido.

Non usare per il volante!

## COCKPIT CLEAN

Belső tér tisztító kendő

Ápolja, regenerálja és tartósítja a műszerfalat, és minden műanyag alkatrészt. Kapható folyadék formában is.

Ne használja kormánykeréken!

## COCKPIT CLEAN

Cockpit-cleaning cloths

Maintains, regenerates and conserves car dashboards and all plastic parts. Also obtainable in liquid form.

Do not use this product on your steering wheel!

**03338**

1 Set | készlet | kit | set

**AUTOPFLEGESET**

Set-Inhalt:  
 Glass Clean 500 ml  
 Quick Shine 500 ml  
 Spring Breeze 250 ml  
 Cabin Clean 250 ml  
 2 Mikrofasertücher

**KIT PER PULITURA AUTO**

Contenuto del set:  
 Glass Clean 500 ml  
 Quick Shine 500 ml  
 Spring Breeze 250 ml  
 Cabin Clean 250 ml  
 2 panni in microfibra

**AUTÓÁPOLÓ KÉSZLET**

A készlet tartalma:  
 Glass Clean 500 ml  
 Quick Shine 500 ml  
 Spring Breeze 250 ml  
 Cabin Clean 250 ml  
 2 db mikroszálás törőlkendő

**CAR CARE SET**

Content of set:  
 Glass Clean 500 ml  
 Quick Shine 500 ml  
 Spring Breeze 250 ml  
 Cabin Clean 250 ml  
 2 microfibre cloths

9.2

**Aussenreinigung****Külső tisztítás****Pulizia esterna****Exterior cleaning****03345-1**

200 ml

**GLASS POLISH**

Politur für alle Auto-Glasscheiben

Glass Polish reinigt und poliert in einem Arbeitsgang, entfernt mühelos und tiefenwirksam alle Schmutzarten und hinterlässt keine Schmier- oder Kratzspuren. Zusätzlich wird die Scheibe für eine bessere Gleitfähigkeit von Wischblättern versiegelt. Das Produkt enthält modernste Rohstoffe und keine Lösungsmittel oder aggressive Substanzen.

**GLASS POLISH**

Lucidante per tutti i cristalli delle auto

Glass Polish pulisce e lucida in una sola passata, toglie agevolmente e in profondità tutti i tipi di sporco senza lasciare striature o graffi. Inoltre sigilla il cristallo per garantire una migliore scorrevolezza delle spazzole del tergicristallo. Il prodotto è composto dalle materie prime più moderne e non contiene solventi o sostanze aggressive.

**GLASS POLISH**

Üveg mélytisztító és zsirtalanító

Egy munkafolyamaton belül tisztít és fényesít, könnyedén és hatékonyan eltávolít minden fajta szennyeződést, mindemellett nem hagy hátra csiszolási nyomokat vagy karcolásokat. Lehetővé teszi az ablaktörő lapátok jobb csúszását is. A termék a legmodernebb anyagokat tartalmazza, de nem tartalmaz oldószereket és agresszív vegyszereket.

**GLASS POLISH**

Polish for all car windows

Glass Polish cleans and polishes effortlessly and thoroughly in one operation. It removes all types of dirt without leaving smears or scratches. In addition, the glass is sealed to help the windscreen wipers glide more smoothly. The product contains ultramodern ingredients and is free from solvents and aggressive substances.



#### 03345-Set

1 Set | készlet | kit | set

### GLASS POLISH SET

Glass Polish reinigt und poliert in einem Arbeitsgang, entfernt mühelos und tiefenwirksam alle Schmutzarten und hinterlässt keine Schmier- oder Kratzspuren. Zusätzlich wird die Scheibe für eine bessere Gleitfähigkeit von Wischblättern versiegelt. Das Produkt enthält modernste Rohstoffe und enthält keine Lösungsmittel oder aggressive Substanzen.

Set-Inhalt: 2 Glass Polish 200 ml, 2 Frina Insect (Insekten-schwamm)

### KIT GLASS POLISH

Glass Polish pulisce e lucida in una sola passata, toglie agevolmente e in profondità tutti i tipi di sporco senza lasciare striature o graffi. Inoltre sigilla il cristallo per garantire una migliore scorrevolezza delle spazzole del tergicristallo. Il prodotto è composto dalle materie prime più moderne e non contiene solventi o sostanze aggressive.

Contenuto del set: 2 Glass Polish 200 ml, 2 Frina Insect (spugna contro gli insetti)



#### 03330-2

500 ml

Karton à 8 Stück

8 db-os csomag

Cartone da 8 pezzi

Pack of 8 pieces

### GLASS CLEAN

Glasreiniger

Glass Clean sorgt für einen streifenfreien und strahlenden Glanz auf sämtlichen Glasoberflächen. Entfernt mühelos und zuverlässig hartnäckige Verschmutzungen wie Nikotin, Insektenrückstände, Hartz, Fett und Klebstoffresten.

### GLASS CLEAN

Detergente per vetri

Glass Clean dona brillantezza a tutte le superfici vetrate senza lasciare aloni. Elimina facilmente anche lo sporco più ostinato come tracce di nicotina, grasso, resina, resti di insetti e residui di colla.

### ÜVEG MÉLYTISZTÍTÓ ÉS ZSIRTALANÍTÓ KÉSZLET

Egy munkafolyamaton belül tisztít és fényesít, könnyedén és hatékonyan eltávolít minden fajta szennyeződést, mindemellett nem hagy hátra csiszolási nyomokat vagy karcolásokat. Lehetővé teszi az ablaktörő lapátok jobb csúszását is. A termék a legmodernebb anyagokat tartalmazza, de nem tartalmaz oldószereket és agresszív vegyszereket.

A készlet tartalma: 2 db Glass Polish 200 ml, 2 db Frina Insect (rovareltávolító szivacs)

### GLASS POLISH SET

Glass Polish cleans and polishes effortlessly and thoroughly in one operation. It removes all types of dirt without leaving smears or scratches. In addition, the glass is sealed to help the windscreen wipers glide more smoothly. The product contains ultramodern ingredients and is free from solvents and aggressive substances.

Content of set: 2 Glass Polish 200 ml, 2 Frina Insect (insect sponge)

### GLASS CLEAN

Ablaktisztító

Gondoskodik a csíkmentes és ragyogó csillogásról, legyen szó bármilyen üvegfelületről. Könnyedén és megbízhatóan eltávolítja a makacs szennyeződések, mint például a nikotint, rovarmaradványokat, gyantát, zsírt és ragasztómaradványokat.

### GLASS CLEAN

Glass cleaner

Glass Clean produces a streak-free, brilliant shine on all glass surfaces. Removes stubborn dirt such as nicotine, insect residues, resin, grease and glue residues effortlessly and reliably.



#### 03061

1 Set | készlet | kit | set

### GLASS CLEAN SET

Glass Clean sorgt für einen streifenfreien und strahlenden Glanz auf sämtlichen Glasoberflächen. Entfernt mühelos und zuverlässig hartnäckige Verschmutzungen wie Nikotin, Insektenrückstände, Hartz, Fett und Klebstoffresten.

Set-Inhalt:

1 Glass Clean 500ml

1 Mikrofaser Tuch Soft

### KIT GLASS CLEAN

Glass Clean dona brillantezza a tutte le superfici vetrate senza lasciare aloni. Elimina facilmente anche lo sporco più ostinato come tracce di nicotina, grasso, resina, resti di insetti e residui di colla.

Contenuto del set:

1 Glass Clean 500ml

1 panno in microfibra soft

### ABLAKTISZTÍTÓ KÉSZLET

Gondoskodik a csíkmentes és ragyogó csillogásról, legyen szó bármilyen üvegfelületről. Könnyedén és megbízhatóan eltávolítja a makacs szennyeződések, mint például a nikotint, rovarmaradványokat, gyantát, zsírt és ragasztómaradványokat.

A készlet tartalma:

1 db Glass Clean 500ml

1 db mikroszálás törölkendő

### GLASS CLEAN SET

Glass Clean produces a streak-free, brilliant shine on all glass surfaces. Removes stubborn dirt such as nicotine, insect residues, resin, grease and glue residues effortlessly and reliably.

Content of set:

1 Glass Clean 500ml

1 microfibre cloth soft



**03500-1**

Karton à 200 Stück

200 db-os csomag

Cartone da 200 pezzi

Pack of 200 pieces

**GLASS CLEAN**

Scheibenreinigungstücher

Nass- und Trockentuch zum mühelosen und schnellen Reinigen von Glasflächen in Fahrzeugen und Haushalt. Reinigt streifenfrei und hinterlässt keine Rückstände.

**GLASS CLEAN**

Panni per la pulizia dei cristalli

Strofinaccio umido e asciutto per una facile e veloce pulizia dei vetri di autoveicoli e di case. Pulisce senza lasciare righe e residui.

**GLASS CLEAN**

Üvegtisztító kendő

Nedves és száraz törölkendő az üvegfelületek egyszerű és gyors tisztítására. Használható a gépjárművek üvegfelületeinek, valamint a háztartásban található üvegfelületek tisztítására. Csikmentesen tisztít és nem hagy hátra nyomokat.

**GLASS CLEAN**

Glass-cleaning cloths

Wet and dry cloth for effortless and quick cleaning of glass surfaces in vehicles and the home. Cleans without leaving streaks and leaves no residue.

**03360-2**

500 ml

Karton à 8 Stück

8 db-os csomag

Cartone da 8 pezzi

Pack of 8 pieces

**INSECT CLEAN**

Insektenentferner

Insect Clean löst dank speziellen Enzymen schonend und kratzfrei Insekten von sämtlichen Oberflächen, ohne den Lack, Chrom, Plexiglas oder Kunststoffeile anzugreifen. Auch geeignet, um organische Verschmutzungen auf der Fahrzeugoberfläche zu lösen.

**INSECT CLEAN**

Elimina insetti

Grazie a speciali enzimi, Insect Clean rimuove delicatamente e senza graffi i residui di insetti da tutte le superfici senza corrodere vernice, cromo, plexiglas o componenti in plastica. Idoneo a rimuovere anche lo sporco organico sulla superficie della vettura.

**INSECT CLEAN**

Rovareltávolító

A speciális enzimeknek köszönhetően kíméletesen és karcmentesen távolítja el a rovarmaradványokat bármilyen felületről a festék, krómbevonat, plexiüveg és műanyag felületek megsértése nélkül. Alkalmas a gépjármű felületein megtapadt organikus szennyeződések eltávolítására is.

**INSECT CLEAN**

Insect remover

Insect Clean contains special enzymes to gently remove insects from all surfaces, without scratching or damaging paint, chrome, Plexiglass or plastic. Also suitable for removing organic contamination from vehicle surfaces.

**03390-1**

500 ml

Karton à 8 Stück

8 db-os csomag

Cartone da 8 pezzi

Pack of 8 pieces

**WHEEL CLEANER**

Felgenreiniger

Hochwirksamer säurefreier Felgenreiniger für alle Stahl-, Leichtmetall-, verchromte und polierte Felgen. Befreit Felgen in kurzer Zeit von hartnäckigem Bremsstaub, Öl und Straßenverschmutzung.

**WHEEL CLEANER**

Detergente per cerchioni

Detergente per cerchioni altamente efficace privo di acidi per tutti i cerchioni in acciaio, lega leggera, cromati e lucidi. Rimuove rapidamente dai cerchioni lo sporco più ostinato come residui prodotti dall'impianto frenante, olio e sporco della strada.

**WHEEL CLEANER**

Keréktisztító

Nagy teljesítményű savmentes felnitisztító acél-, könnyűfém-, krómzott- és polírozott felnikhez. Rövid időn belül megszabadítja a felniket a makacs fékportól, az olajos és utcai szennyeződésektől.

**WHEEL CLEANER**

Wheel rim cleaner

Highly effective acid-free cleaner for all steel, light alloy, chromium-plated and polished rims. Quickly removes stubborn brake dust, oil and road dirt.



<b>03395-2</b>	400 ml
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

### BLACK + SHINE

Reifenglanz

Enthält High-Tech Kautschuk Pflege-Komponenten. Langzeit Glanz und Schutz für verblasste Reifen und Kunststoffteile. Durch hohe Konzentration äusserst ergiebig. Der Doseninhalt reicht für ca. 30 Reifen.

### BLACK + SHINE

Lucido per pneumatici

Contiene componenti per la cura della gomma high tech. Lunga durata e protezione di lunga durata per pneumatici sbiaditi e componenti in plastica. Ottima resa grazie alla concentrazione elevata. Il prodotto basta per circa 30 pneumatici.

### BLACK + SHINE

Gumiápoló extra fény

Csúcstechnológiás kaucsuk ápoló összetevőket tartalmaz. Hosszan tartó fényt és védelmet biztosít a fakó felnik és műanyag elemek számára. Magas koncentrációjának köszönhetően egyszerre kisebb mennyiség is elég. A tartály tartalma kb. 30 abroncshoz elegendő.

### BLACK + SHINE

For gleaming tyres

Contains high-tech rubber care components. Long-lasting gloss and protection for tyres and plastic components which have turned pale. High concentration for an extremely good yield. The can content is sufficient for around 30 tyres.



<b>03025-1</b>	1 l
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

### CAR SHAMPOO

Fahrzeug-Shampoo

Car Shampoo ist ein mildes Waschkonzentrat für die schnelle und gründliche Schmutzentfernung auf sämtlichen Oberflächen. Das lackschonende Shampoo reinigt kraftvoll und streifenfrei. Auch für matte und folierte Flächen geeignet.

### CAR SHAMPOO

Shampoo per auto

Car Shampoo è un concentrato delicato per rimuovere a fondo lo sporco in modo rapido su tutte le superfici. Questo shampoo deterge con efficacia, senza lasciare striature, e preserva la verniciatura. Idoneo anche per le superfici opache e rivestite di pellicola trasparente.

### CAR SHAMPOO

Autósampon

Eme autósampon egy enyhe mosó koncentrátum, mely bármilyen felületen keletkező szennyeződés gyors és alapos eltávolítására alkalmas. Festékkímélő sampon, mely erőteljesen és csikmentesen tisztít. Matt és fóliázott felületeken is használható.

### CAR SHAMPOO

Vehicle shampoo

Car Shampoo is a mild wash concentrate for the fast, thorough removal of dirt from all surfaces. This shampoo is gentle on paintwork but cleans powerfully and without leaving streaks. Also suitable for matt and laminated surfaces.



<b>03030-2</b>	450 g
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

### WAX SHAMPOO

Wachsshampoo

Waschen und Versiegeln in einem Arbeitsgang. Wax Shampoo entfernt wirkungsvoll und lackschonend hartnäckige Verschmutzungen und hinterlässt einen streifenfreien Tiefenglanz. Die Mikro-Wachsschicht verleiht dem Lack eine sanfte Oberfläche und schützt mit hervorragendem Abperlereffekt, welcher das Trocknen erleichtert und Kalkflecken verhindert.

### WAX SHAMPOO

Shampoo con cera

Lavare e passare la cera in una sola operazione. Wax Shampoo elimina efficacemente lo sporco più ostinato preservando la vernice, e dona nuova lucentezza alle superfici senza striature. Mentre pulisce forma un microstrato di cera che protegge la vernice con uno splendido effetto perla che agevola l'asciugatura e previene i depositi di calcare.

### WAX SHAMPOO

Viaszos sampon

Mosás és bevonatolás egy munkafolyamattal. Hatékonyan és a festéket kímélve távolítja el a makacs szennyeződéseket, és csikmentes mély fényt ad a felületnek. A mikroszkópikus viaszréteg lágy felületet kölcsönöz a lakknak, valamint csodás gyöngyház hatással védi azt. Ez a réteg felgyorsítja a száradási folyamatot és meggátolja a mészkőfoltok képződését.

### WAX SHAMPOO

Wax shampoo

Washes and seals in one go. Wax Shampoo effectively removes stubborn dirt but is gentle on paintwork and leaves a deep shine without streaks. The micro wax film gives a smooth finish and protects with an outstanding pearl effect that facilitates drying and prevents chalking.



<b>03280-2</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

### MULTI BRILL

Kunststoff Konservierer

Multi Brill ist eine lösemittelfreie Gummi- und Kunststoffkonservierung für den Innen- und Aussenbereich. Die enthaltenen Pflegeemulsionen nähren die Tiefe des Materials und schützen sie so vor UV-Strahlung, Witterungseinflüssen oder dem Austrocknen / Ausbleichen. Verhindert das Austreten des Weichmachers. Ideal zur Behandlung von ausgebleichten oder spröden Kunststoffteilen, Motorabdeckungen, Türgummis etc. und hinterlässt ein edles, seidenglänzendes Erscheinungsbild. Auch für Vinylpolsterungen geeignet.

### MULTI BRILL

Conservazione per plastici

Multi Brill è un rinvivante per materie plastiche e gomma privo di solventi per interni ed esterni. Le emulsioni curative contenute nutrono in profondità il materiale e lo proteggono da raggi UV, agenti atmosferici, essiccazione e sbiadimento. Impedisce la fuoriuscita del plastificante. Ideale per il trattamento di parti in plastica sbiadite o fragili, coperture dei motori, guarnizioni delle porte, ecc. Conferisce un aspetto lucido ed elegante. Adatto anche per imbottiture in vinile.

### MULTI BRILL

Műanyag ápoló

Oldószermentes gumi- és műanyagápoló belső és külső felületekre. Ápoló emulzió tartalma táplálja az anyag belső szerkezetét, így védve azt az UV-sugárzástól, az éghajlati viszonyosságoktól, illetve a kiszáradástól/fakulástól. Meggátolja a lágyító szer eltávozását az anyagból. Ideális fakult vagy rideg műanyag elemek, motorfedelek, ajtótomító gumik, stb. kezelésére. Tiszta - és szaténfényt kölcsönöz a felületnek. Vinyl kárpitokra is alkalmazható.

### MULTI BRILL

Plastic preservative

Multi Brill is a solvent-free rubber and plastic preserving agent for interior and exterior use. It contains care emulsions to nourish the depth of the material, protecting it from UV radiation, weathering and drying out / fading. Prevents leakage of the plasticiser. Ideal for treating faded or brittle plastic parts, engine covers, door rubber, etc., for high-quality glossy results. Also suitable for vinyl upholstery.



<b>03007-025</b>	250ml
------------------	-------

### METAL POLISH

Erzeugt einfach und schnell strahlenden Glanz auf Chrom, Aluminium, Edelstahl, Messing und weiteren Metallen. Reinigt, poliert und konserviert in einem Arbeitsgang. Ideal zum Entfernen von hartnäckigen Ablagerungen, Rost, Schleier, Oxidation und feinen Kratzern. Hinterlässt eine Schutzschicht auf der behandelten Oberfläche.

### METAL POLISH

Di rapida e facile applicazione, assicura lucentezza su cromo, alluminio, acciaio inox, ottone e altri metalli. Un unico prodotto che pulisce, lucida e protegge. Ideale per rimuovere depositi resistenti, ruggine, velature, ossidazione e graffi leggeri. Sulla superficie trattata lascia uno strato protettivo.

### METAL POLISH

Egyszerűen és gyorsan ragyogó fényt teremt króm, alumínium, nemesfém, sárgaréz és egyéb fém felületeken. Egy munkafolyamaton belül tisztít, políroz és ápol. Ideális makacs lerakódások, rozsdá, fától, oxidálódás és finom karcolások eltávolítására. Védőréteget hoz létre a kezelt felületen.

### METAL POLISH

Imparts a brilliant lustre to chrome, aluminium, stainless steel, brass and other metals – quickly and easily. Cleans, polishes and preserves in one go. Ideal for removing stubborn deposits, rust, clouding, oxidation and fine scratches. Leaves a protective layer on the treated surface.



<b>03012-2</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

### MAT CLEAN

Reiniger für Mattlack/Matt-Folierung

Mat Clean ist ein einfach anwendbarer Reiniger für mattlackierte- sowie für mattfolierte Oberflächen aller Art. Entfernt mühelos Rückstände wie Fett, Fingerabdrücke und Insektenrückstände. Nach der Reinigung wird die Behandlung mit Mat Protect empfohlen.

### MAT CLEAN

Detergente per vernice opaca/rivestita opaca

Mat Clean è un detergente di facile applicazione, ideale per ogni genere di superficie in vernice opaca o rivestita con pelli opaca. Elimina facilmente residui come grasso, impronte digitali e resti di insetti. Dopo la pulizia si consiglia il trattamento con Mat Protect.

### MAT CLEAN

Univerzális mattlakk tisztítószer

Egyszerűen alkalmazható tisztítószer mindenféle mattlakkozott, valamint mattfóliázott felületre. Könnyedén eltávolítja a zsíros szennyeződések, ujjlenyomatot és rovarmaradványokat. Eme tisztítószerrel történő tisztítás után ajánlott a Mat Protect termékkel történő kezelés.

### MAT CLEAN

Cleaner for mat-finished/mat-coated surfaces

Mat Clean is an easy-to-use cleansing agent for matt-finished and matt-coated surfaces of all types. It removes residues such as grease, fingerprints and insect remains, effortlessly. After cleaning, we recommend treatment with Mat Protect.



### 03013-SET

1 Set | készlet | kit | set

### MATTLACK SET

Set-Inhalt:  
Mat Clean 500ml  
Mat Protect 500ml  
2 Mikrofasertücher

### MATTLAKK KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 db mikroszálas törlőkendő

### KIT PER VERNICI OPACHE

Contenuto del kit:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 panni in microfibra

### SET FOR MATTFINISHED SURFACES

Set contains:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 microfibre cloths



### 03450-1

1 l

### BOAT CLEANER

Reinigen und Konservieren in einem Arbeitsgang. Der Boat Cleaner ist eine wachsbasierende Reinigungspolitur, mit welcher mühelos hartnäckige Verschmutzungen sowie oxidierte und verwitterte Oberflächen behandelt werden können. Die gereinigte Fläche erhält einen neuen Glanz mit Langzeitschutz.

### BOAT CLEANER

Egy munkafolyamon belül tisztít és ápol. Eme hajótisztító egy viaszbázisú tisztítópaszta, mellyel könnyedén kezelhetők a makacs szennyeződések, valamint az oxidálódott és kikezdett felületek. A megtisztított felületek hosszú távon új fényt és védelmet kapnak.

### BOAT CLEANER

Detergere e proteggere con un solo prodotto. Boat Cleaner è un detergente e lucidante a base di cera da applicare agevolmente su sporco ostinato e superfici ossidate e deteriorate. Dona brillantezza e protegge a lungo le superfici trattate.

### BOAT CLEANER

Cleans and preserves surfaces in one go. Boat Cleaner is a wax-based cleaning polish for use in removing stubborn dirt and eliminating oxidised and weathered top layers. Provides surfaces with fresh gloss and long-term protection.



### 03517-03

300 ml

### PROTECT SHIELD CAR

Imprägnier Spray

Imprägniert und schützt zuverlässig Stoff- und Vinylverdecke, Teppiche, Stoffsitze, Sonnenstoren und Vorzelte. Verleiht Textilien aller Art eine wasser- und schmutzabweisende Schutzschicht. Hinterlässt einen hervorragenden ABERLEFFekt.

### PROTECT SHIELD CAR

Szövet impregnáló spray

Megbízhatóan impregnálja és védi a szövet- és vinyl tetőket, szőnyegeket, szövet üléseket, árnyékolókat és ponyvatetőket. Víz- és szennyeződéstaszító védőréteget kölcsönöz bármilyen szövetnek. Csodálatos gyöngyház hatást biztosít.

### PROTECT SHIELD CAR

Spray impermeabilizzante

Impermeabilizza e protegge sedili in stoffa, tappeti, verande, capote in tessuto e tende parasole. Rende impermeabile e anti-macchia qualsiasi tipo di tessuto.

### PROTECT SHIELD CAR

Impregnation spray

Reliably impregnates and protects fabric seats, carpets, awnings, soft-tops and sun awnings. Makes textiles of all kinds water and dirt-repellent.





03006-1

250 ml

### TIRE GLOSS GEL

Der Tire Gloss Gel enthält ausgesuchte Polymere zur Behandlung von Fahrzeugreifen oder anderen Kunststoffteilen am Fahrzeug, auch geeignet für braun gewordene Reifen. Tire Gloss Gel verspricht langanhaltenden, natürlichen Tiefenglanz, welcher auch bei Regen oder 3-5 Wagenwäschen standhält.

### TIRE GLOSS GEL

Il Gel Tire Gloss contiene polimeri selezionati per il trattamento di pneumatici di autoveicoli o altre parti in plastica del veicolo, idoneo anche per pneumatici diventati marroni. Il gel Tire Gloss consente di ottenere una naturale brillantezza profonda di lunga durata anche con pioggia o dopo 3-5 lavaggi.

### TIRE GLOSS GEL

Eme gumiápoló gél válogatott polimereket tartalmaz a gumiabroncsok vagy egyéb más műanyag elemek megfelelő kezelése érdekében. Alkalmas barnult abroncsok kezelésére is. Hosszantartó, természetes mély fényt kölcsönöz a felületnek, mely ellenáll az esőnek, illetve 3-5 autómósásig tart.

### TIRE GLOSS GEL

Tire Gloss Gel contains carefully selected polymers to treat vehicle tires or other plastic parts on the vehicle; also suitable for tires that have turned brown. Tire Gloss Gel gives a natural deep long-lasting gloss effect which remains even after exposure to rain or washing the car 3 to 5 times.



03006-SET

1 Set | készlet | kit | set

### TIRE GLOSS GEL SET

Set-Inhalt:  
6 Tire Gloss Gel  
1 Adapter + Schwamm  
1 5er Pack Schwamm

### KIT TIRE GLOSS GEL

Contenuto del kit:  
6 Tire Gloss Gel  
1 adattatore + spugna  
1 spugna da 5 pezzi

### GUMIÁPOLÓ GÉL KÉSZLET

A készlet tartalma:  
6 db Tire Gloss Gel  
1 db adapter + szivacs  
1 db 5-ös csomag szivacs

### TIRE GLOSS GEL SET

Set contains:  
6 Tire Gloss Gel  
1 adapter + sponge  
1 5-pack sponge



03339

1 Set | készlet | kit | set

### RAD- UND REIFENSET

Set-Inhalt:  
Black + Shine 400 ml  
Wheel Cleaner 500 ml  
1 Wheel Brush

### KIT PER RUOTE E PNEUMATICI

Contenuto del set:  
Black + Shine 400 ml  
Wheel Cleaner 500 ml  
1 Wheel Brush

### KERÉK ÉS ABRONCSÁPOLÓ KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Black + Shine 400 ml  
Keréktisztító 500 ml  
1 db kerékkefe

### WHEEL AND TYRE SET

Content of set:  
Black + Shine 400 ml  
Wheel Cleaner 500 ml  
1 Wheel Brush



**03338**

1 Set | készlet | kit | set

### AUTOPFLEGESET

Set-Inhalt:  
Glass Clean 500 ml  
Quick Shine 500 ml  
Spring Breeze 250 ml  
Cabin Clean 250 ml  
2 Mikrofasertücher

### KIT PER PULITURA AUTO

Contenuto del set:  
Glass Clean 500 ml  
Quick Shine 500 ml  
Spring Breeze 250 ml  
Cabin Clean 250 ml  
2 panni in microfibra

### AUTÓÁPOLÓ KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Ablaktisztító 500 ml  
Quick Shine 500 ml  
Spring Breeze 250 ml  
Cabin Clean 250 ml  
2 db mikroszálalás törőlkendő

### CAR CARE SET

Content of set:  
Glass Clean 500 ml  
Quick Shine 500 ml  
Spring Breeze 250 ml  
Cabin Clean 250 ml  
2 microfibre cloths



**03342-SET**

1 Set | készlet | kit | set

### CAR BEAUTY-SET

Set-Inhalt:  
Wheel Cleaner 500 ml  
Glass Clean Flow Pack  
Cockpit Clean Classic Flow Pack

### KIT CAR BEAUTY

Contenuto del set:  
Wheel Cleaner 500 ml  
Glass Clean Flow Pack  
Cockpit Clean Classic Flow Pack

### CAR BEAUTY KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Keréktisztító 500 ml  
Glass Clean Flow Pack  
Cockpit Clean Classic Flow Pack

### CAR BEAUTY SET

Content of set:  
Wheel Cleaner 500 ml  
Glass Clean Flow Pack  
Cockpit Clean Classic Flow Pack

## 9.3

## Lackpflege

## Festékápolás

## Manutenzione delle vernici

## Care of paintwork



<b>03040-2</b>	500 g
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

**PAINT CLEANER**

Lackreiniger

Müheles zu verarbeitende Reinigungspolitur für stark verwitterte Lacke. Entfernt leichte Kratzer, Ablagerungen und Oxidationen.

**PAINT CLEANER**

Detergente per vernice

Prodotto per una facile pulitura e lucidatura di verniciature molto logore. Elimina graffi leggeri, depositi di sostanze e ossidazioni.

**PAINT CLEANER**

Festéktisztító

Könnyedén feldolgozható tisztítópaszta erősen kikezdett festékekhez. Eltávolítja a kisebb karcolásokat, lerakódásokat és oxidálódást.

**PAINT CLEANER**

Paint cleaner

Extremely easy-to-use cleaning polish for highly weathered paint surfaces. Removes minor scratches, deposits and oxidation.



<b>03010-2</b>	500 g
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

**WAX POLISH**

Wachspolitur

Wax Polish poliert und konserviert in einem Arbeitsgang. Die neuartige Technologie, die Politur und Wachs in einem Produkt perfekt vereint, entfernt einfach und schnell Unreinheiten und feine Kratzer auf sämtlichen Lackoberflächen. Die enthaltenen Wachse versiegeln anschliessend die behandelte Oberfläche mit einem Langzeitschutz und sorgen für perfekten Glanz.

**WAX POLISH**

Cera lucidante

Wax Polish lucida e protegge in una sola operazione. La nuovissima tecnologia che unisce perfettamente lucidante e cera in un unico prodotto rimuove facilmente e rapidamente lo sporco e i graffiati su tutte le superfici verniciate. Le cere contenute sigillano poi la superficie trattata creando uno strato protettivo durevole, garantendo una lucentezza perfetta.

**WAX POLISH**

Wax tisztító és tartósító fényezéshez

Egyetlen munkafázissal políroz és konzervál. Az újszerű technológia, mely a pasztát és waxot egy termékben egyesíti, egyszerűen és gyorsan eltávolítja a szennyeződések és a kisebb karcolásokat bármely festett felületről. Viasztartalma pedig lezárja a kezelt felületet és ezzel hosszú távú védelmet és csillogást nyújt.

**WAX POLISH**

Wax polish

Wax Polish polishes and preserves in one work step. The innovative technology that perfectly combines polish and wax in one product removes residues and fine scratches from all paint surfaces quickly and easily. The wax components then seal the treated surface with long-term protection and provide a perfect sheen.



**03050-2** 500 ml

Karton à 8 Stück

8 db-os csomag

Cartone da 8 pezzi

Pack of 8 pieces

### STAR WAX

Wachspolitur

Reinigt, pflegt und konserviert gut erhaltene Lacke in einem Arbeitsgang. Das leicht zu verarbeitende Wachs mit feinsten Abrasivanteilen beseitigt mühelos leichte Verschmutzungen und hinterlässt einen hervorragenden Langzeitschutz mit brillantem Glanz.

### STAR WAX

Cera lucidante

Pulisce, cura e tratta in un'unica operazione le vernici ben conservate. Questa cera di facile applicazione contenente piccolissime particelle abrasive elimina senza fatica lo sporco leggero, lasciando un eccezionale strato protettivo di estrema lucentezza.

### STAR WAX

Finom polír és wax egyben

Egyetlen munkafázissal megtisztítható és megőrizhető a jól karbantartott festés. A legtisztább abrazív elemekkel rendelkező könnyen feldolgozható wax könnyedén eltávolítja a kisebb szennyeződések és ragyogó fényt ad kocsijának hosszú távú védelemmel.

### STAR WAX

Wax polish

Cleans, protects and preserves well-maintained paintwork in one work step. This finely abrasive wax is easy to apply. It effortlessly removes minor dirt and residues and leaves behind an outstanding long-lasting protection and a brilliant sheen.



**03001-1** 500 g

Karton à 8 Stück

8 db-os csomag

Cartone da 8 pezzi

Pack of 8 pieces

### MICRO POLISH

Feinste Lackpolitur

Micro Polish ist eine umweltfreundliche Hochglanzpolitur zum mühelosen Entfernen von feinen Kratzern (z.B. Waschanlagen-, Fingernägelkratzer etc.), Hologrammen oder mangelndem Tiefenglanz auf sämtlichen Lackoberflächen. Schnelle und sanfte Wiederherstellung des Glanzes. Geeignet für neue und schwach verwitterte Lacke.

### MICRO POLISH

Lucidante extrafine

Micro Polish è un prodotto di lucidatura extrafine, per rimuovere agevolmente rigature superficiali e aloni su tutte le superfici verniciate, donando profonda brillantezza. Ripristina rapidamente e delicatamente la lucentezza. Idoneo per le vernici nuove e quelle leggermente deteriorate dagli agenti atmosferici.

### MICRO POLISH

Finom festéklakk

Ez a termék egy környezetbarát magas fényű paszta, mellyel könnyedén eltávolíthatók a kisebb karcolások (pl. a mosók, vagy körmök által okozott karcolások), hologramok vagy a hiányos mély fény bármely lakkozott felületről. Gyorsan és gyengéden visszaállítja az elveszett ragyogást. Újnanon felvitt és gyengén kikezdett festékek esetén alkalmazható.

### MICRO POLISH

Finest paint polish

Micro Polish is an environmentally friendly high-gloss polish for effortlessly removing fine scratches (e.g. scratches from car washing facilities, fingernail scratches, etc.) and holograms and for restoring a deep sheen on all paint surfaces. For fast and gentle paintwork restoration. Suitable for new and weathered paintwork.



**03005-1** 300 ml

Karton à 6 Stück

6 db-os csomag

Cartone da 6 pezzi

Pack of 6 pieces

### PEARL PROTECT GEL

Hochwertiger Lackveredler, schützt neuwertige und gereinigte Lacke mit einer feinen Mikrowachsschicht und erzeugt perfekten Tiefenglanz. Entfernt mühelos leichte Verschmutzungen z.B. von Wassertropfen. Mehrschichtig auftragbar.

### PEARL PROTECT GEL

Ravvivante vernice di pregiata qualità, protegge vernici nuove e pulite con un sottile strato di microcera ottenendo una profonda brillantezza perfetta. Rimuove facilmente lo sporco leggero e le gocce d'acqua. Applicabile a più strati.

### PEARL PROTECT GEL

Minőségi fényezés felújító gél, mely az újonnan felvitt és megtisztított festéket egy vékony viaszréteggel védi és tökéletes mély fényt kölcsönöz a felületnek. Könnyedén eltávolítja a kisebb szennyeződések, mint például a vízcseppek által hagyott szennyeződések. Több rétegben felvihető.

### PEARL PROTECT GEL

High-grade paint enhancer, protects new and cleaned paint with a fine microwax layer and produces a perfect deep gloss. Easily removes slight contamination such as water drops. Can be applied in several layers.





<b>03011-2</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

### MAT PROTECT

Versiegler für Mattlack/Matt-Folierung

Der Mat Protect Versiegler sorgt auf Mattlackierungen sowie auf mattfolierten Oberflächen für den richtigen Schutz und die Pflege ohne Glanz zu erzeugen. Sehr gutes Abperlverhalten der Oberfläche durch ausgesuchte Konservierungsstoffe. UV-Schutz.

### MAT PROTECT

Sigillante per vernice opaca/rivestita opac

Il sigillante Mat Protect garantisce la massima protezione e cura per le vernici opache e le superfici rivestite con pellicola opaca, senza creare riflessi brillanti. Assicura un'ottima idro-repellenza della superficie grazie agli appositi conservanti in esso contenuti. Protezione UV.

### MAT PROTECT

Matt felületre való ápoló és tisztító

Megfelelő védelmet nyújt a mattlakkozott, valamint mattfóliázott felületeknek, illetve ápolja azokat anélkül, hogy fényesítené. Nagyon szép gyöngyház hatást ér el a felületen a válogatott konzerváló anyagoknak köszönhetően. Mindemellett UV-védelmet is nyújt.

### MAT PROTECT

Sealant for mat-finished/mat-coated surfaces

Mat Protect is a sealant that protects and preserves mattfinished and mattcoated surfaces without making them shiny. Special preserving agents ensure that the surfaces treated with Mat Protect repel water and other liquids extremely well. UV-Protection.



<b>03013-SET</b>
1 Set   készlet   kit   set

### MATTLACK SET

Set-Inhalt:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 Mikrofaser-tücher

### KIT PER VERNICI OPACHE

Contenuto del kit:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 panni in microfibra

### MATT FELÜLET TISZTÍTÓ ÉS ÁPOLÓ KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 db mikroszálás törölkendő

### SET FOR MATTFINISHED SURFACES

Set contains:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 microfibre cloths



<b>03066</b>
Karton à 6 Stück
6 db-os csomag
Cartone da 6 pezzi
Pack of 6 pieces

### QUICK SHINE SET

Oberflächenveredelung

Quick Shine verleiht dem Lack eine sanfte Oberfläche mit neuem Tiefenglanz und schützt mit hervorragendem Perleffekt. Reinigt leichte Verschmutzungen ohne zu kratzen. Eignet sich zur Pflege gut erhaltener Lacke.

Set-Inhalt: Quick Shine 500 ml, 1 Mikrofaser-tuch

### KIT QUICK SHINE

Brillantante

Quick Shine conferisce alla vernice una superficie liscia e una nuova lucentezza profonda proteggendola con uno straordinario effetto perlato. Rimuove lo sporco leggero senza graffiare. È indicato per il trattamento di vernici ben conservate.

Contenuto del kit: Quick Shine 500 ml, 1 panno in microfibra

### QUICK SHINE KÉSZLET

Felületfinomítás

A gyorsfény kellemes mély fényű felületet kölcsönöz a fényezésnek és ragyogó gyöngyház hatással védi azt. Megszünteti a kisebb szennyeződésekkel karcolások nélkül. A jól karbantartott festés ápolására alkalmas.

A készlet tartalma: Quick Shine 500 ml, 1 mikroszálás törölkendő

### QUICK SHINE SET

Surface finisher

Quick Shine gives paintwork a smooth surface with a new sheen and protects with an exceptional pearled effect. Cleans light dirt away without scratching. Suitable for treating as-new paintwork.

Set contains: Quick Shine 500 ml, 1 microfibre cloth



<b>01406-05</b>	500 ml
<b>01406-6</b>	5 l
<b>01406-20</b>	20 l

## RX 20 SPRAY FINISH

RX 20 Spray Finish ist ein einfach anwendbarer Sprühreiniger, welcher schnell und einfach, ohne Wasser, auf sämtlichen Lackoberflächen angewendet werden kann. Der Oberflächenveredler enthält ausgesuchte Konservierungsstoffe, welche dem Lack einen neuen Tiefenglanz mit temporärem Schutz verleihen. Kann auch für die Abpolierhilfe angewendet werden.

## RX 20 SPRAY FINISH

RX 20 Spray Finish è un pulitore spray veloce e facile da utilizzare senz'acqua per tutte le superfici verniciate. Questo pulitore brillantante contiene conservanti selezionati che conferiscono nuova lucentezza con protezione temporanea. Pulitore coadiuvante di lucidatura e finitura.



**03067**

1 Set | készlet | kit | set

## RX 20 SPRAY FINISH SET

RX 20 Spray Finish ist ein einfach anwendbarer Sprühreiniger, welcher schnell und einfach, ohne Wasser, auf sämtlichen Lackoberflächen angewendet werden kann. Der Oberflächenveredler enthält ausgesuchte Konservierungsstoffe, welche dem Lack einen neuen Tiefenglanz mit temporärem Schutz verleihen. Kann auch für die Abpolierhilfe angewendet werden. Set-Inhalt: 1x RX 20 Spray Finish, 1x Mikrofaserstoff hellblau

## KIT RX 20 SPRAY FINISH

RX 20 Spray Finish è un pulitore spray veloce e facile da utilizzare senz'acqua per tutte le superfici verniciate. Questo pulitore brillantante contiene conservanti selezionati che conferiscono nuova lucentezza con protezione temporanea. Pulitore coadiuvante di lucidatura e finitura. Contenuto del kit: 1x RX 20 Spray Finish, 1x panno di microfibra blu chiaro

## RX 20 VIASZOS SPRAY-TISZTÍTÓSZER

Az RX 20 viaszos tisztítószer egy egyszerűen használható szórófejes tisztító, melyet víz nélkül bármely lakkozott felületre fel lehet vinni egyszerűen és gyorsan. A felületfinomító olyan válogatott tartósítószeret tartalmaz, melyek mély fényt és átmeneti védelmet adnak a lakkozott felületnek. Alkalmazható polírozási segédeszközként is.

## RX 20 SPRAY FINISH

RX 20 Spray Finish is an easy-to-use spray cleaner for fast, simple application on all painted surfaces, with no need for water. This surface finisher contains selected preservatives to provide a deep renewed gloss with temporary protection. May also be used as an aid to polishing up.

## RX 20 SPRAY FINISH KÉSZLET

Az RX 20 viaszos tisztítószer egy egyszerűen használható szórófejes tisztító, melyet víz nélkül bármely lakkozott felületre fel lehet vinni egyszerűen és gyorsan. A felületfinomító olyan válogatott tartósítószeret tartalmaz, melyek mély fényt és átmeneti védelmet adnak a lakkozott felületnek. Alkalmazható polírozási segédeszközként is.

A készlet tartalma: 1 db RX 20 Spray Finish, 1 db világoskék mikroszálás törölkendő

## SET RX 20 SPRAY FINISH

RX 20 Spray Finish is an easy-to-use spray cleaner for fast, simple application on all painted surfaces, with no need for water. This surface finisher contains selected preservatives to provide a deep renewed gloss with temporary protection. May also be used as an aid to polishing up.

Set contains: 1x RX 20 Spray Finish, 1x microfibre cloth light blue



<b>01412-05</b>	500 ml
<b>01412-6</b>	5 l
<b>01412-20</b>	20 l

## RX 20 CHERRY SPRAY FINISH

RX 20 Cherry Spray Finish ist ein einfach anwendbarer Sprühreiniger mit Kirschduft, welcher schnell und einfach, ohne Wasser, auf sämtlichen Lackoberflächen angewendet werden kann. Der Oberflächenveredler enthält ausgesuchte Konservierungsstoffe, welche dem Lack einen neuen Tiefenglanz mit temporärem Schutz verleihen. Kann auch als Abpolierhilfe angewendet werden.

## RX 20 CHERRY SPRAY FINISH

RX 20 Spray Finish è un pulitore spray al gusto di ciliegia, veloce e facile da utilizzare senz'acqua per tutte le superfici verniciate. Questo pulitore brillantante contiene conservanti selezionati che conferiscono nuova lucentezza con protezione temporanea. Pulitore coadiuvante di lucidatura e finitura.

## RX 20 CSERESZNYÉS VIASZOS SPRAY-TISZTÍTÓSZER

Az RX 20 Cherry viaszos tisztítószer egy egyszerűen használható szórófejes tisztító cseresznye illattal, melyet víz nélkül bármely lakkozott felületre fel lehet vinni egyszerűen és gyorsan. A felületfinomító olyan válogatott tartósítószeret tartalmaz, melyek mély fényt és átmeneti védelmet adnak a lakkozott felületnek. Alkalmazható polírozási segédeszközként is.

## RX 20 CHERRY SPRAY FINISH

RX 20 Spray Finish is an easy-to-use, cherry-scented spray cleaner for fast, simple application on all painted surfaces, with no need for water. This surface finisher contains selected preservatives to provide a deep renewed gloss with temporary protection. May also be used as an aid to polishing up.

## 9.4

## Mattlack

## Mattlakk

## Vernici opache

## Mattfinished surfaces



<b>03012-2</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

## MAT CLEAN

Mat Clean ist ein einfach anwendbarer Reiniger für matt lackierte sowie für matt folierte Oberflächen aller Art. Entfernt mühelos Rückstände wie Fett, Fingerabdrücke und Insektenrückstände. Nach der Reinigung wird die Behandlung mit Mat Protect empfohlen.

## MAT CLEAN

Mat Clean è un pulitore di facile applicazione, ideale per ogni genere di superficie in vernice opaca o rivestita con pellicola opaca. Elimina facilmente residui come grasso, impronte digitali e resti di insetti. Dopo la pulizia si consiglia il trattamento con Mat Protect.

## MAT CLEAN

Egyszerűen alkalmazható tisztítószer mindenféle mattlakkozott, valamint mattfóliázott felületre. Könnyedén eltávolítja a zsíros szennyeződések, ujjlenyomatot és rovarmaradványokat. Eme tisztítószerrel történő tisztítás után ajánlott a Mat Protect termékkel történő kezelés.

## MAT CLEAN

Mat Clean is an easy-to-use cleansing agent for matt-finished and matt-coated surfaces of all types. It removes residues such as grease, fingerprints and insect remains, effortlessly. After cleaning, we recommend treatment with Mat Protect.



<b>03011-2</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

## MAT PROTECT

Der Mat Protect Versiegler sorgt auf Mattlackierungen sowie auf mattfolierten Oberflächen für den richtigen Schutz und die Pflege ohne Glanz zu erzeugen. Sehr gutes Abperlverhalten der Oberfläche durch ausgesuchte Konservierungsstoffe. UV-Schutz.

## MAT PROTECT

Il sigillante Mat Protect garantisce la massima protezione e cura per le vernici opache e le superfici rivestite con pellicola opaca, senza creare riflessi brillanti. Assicura un'ottimo effetto perlato grazie agli appositi conservanti in esso contenuti. Protezione UV.

## MAT PROTECT

Megfelelő védelmet nyújt a mattlakkozott, valamint mattfóliázott felületeknek, illetve ápolja azokat anélkül, hogy fényesítené. Nagyon szép gyöngyház hatást ér el a felületen a válogatott konzerváló anyagoknak köszönhetően. Mindemellett UV-védelmet is nyújt.

## MAT PROTECT

Mat-Protect is a sealant that protects and preserves mattfinished and mattcoated surfaces without making them shiny. Special preserving agents ensure that the surfaces treated with Mat Protect repel water and other liquids extremely well. UV-Protection.



### MATTLACK SET

Set-Inhalt:  
Mat Clean 500ml  
Mat Protect 500ml  
2 Mikrofasertücher

### MATTLAKK KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 db mikroszálás törölkendő

#### 03013-SET

1 Set | készlet | kit | set

### KIT PER VERNICI OPACHE

Contenuto del kit:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 panni in microfibra

### SET FOR MATTFINISHED SURFACES

Set contains:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 microfibre cloths

9.5

## Scheibenreiniger und Winterartikel

Ablaktisztító és téli időszakhoz kapcsolódó árucikkek

Pulitore per vetri e prodotti per l'inverno

Windscreen cleaners and winter products



### VITRO CLEAN LEMON WINTER -20 °C

Scheibenwischwasser

Sofort klare Sicht bei Regen, Schnee und Eis. Konzentrierte Reinigungskraft, entfernt mühelos Strassenschmutz, Öl und Fett. Für alle Fahrzeugtypen geeignet. Kunststoff- und lackverträglich. Gefriersicher bis -20 °C.

### VITRO CLEAN LEMON TÉLI -20 °C

Téli szélvédőmosó folyadék készrekevert

Azonnali tiszta kilátást biztosít eső, hó és jég esetén. Koncentrált tisztítóerő, mely könnyedén eltávolítja az utcai, az olajos és zsíros szennyeződések egyaránt. Minden járműtípusra alkalmazható. Műanyag- és lakkozott felületen is használható. -20°C-ig fagyálló.

#### 03145-2

2 |

Karton à 6 Stück

6 db-os csomag

Cartone da 6 pezzi

Pack of 6 pieces

### VITRO CLEAN LEMON INVERNO -20 °C

Liquido tergicristalli

Rapida visione chiara con pioggia, neve e ghiaccio. Forza pulente concentrata, rimuove senza fatica lo sporco della strada, olio e grasso. Adatto per tutti tipi di veicoli. Non attacca materiali in plastica e vernice. Resistente alle basse temperature fino a -20 °C.

### VITRO CLEAN LEMON WINTER -20 °C

Windscreen wash

Immediate clear view in rain, snow and ice. Concentrated cleaning power, effortlessly removes street dirt, oil and grease. Suitable for all vehicle types. Compatible with plastics and paint. Freezer-proof up to -20 °C.





<b>03151-1</b>	5 l
Karton à 4 Stück	
4 db-os csomag	
Cartone da 4 pezzi	
Pack of 4 pieces	

### VITRO CLEAN LEMON WINTER -20 °C

Scheibenwischwasser

Sofort klare Sicht bei Regen, Schnee und Eis. Konzentrierte Reinigungskraft, entfernt mühelos Strassenschmutz, Öl und Fett. Für alle Fahrzeugtypen geeignet. Kunststoff- und lackverträglich. Gefriersicher bis -20 °C.

### VITRO CLEAN LEMON INVERNO -20 °C

Liquido tergeticristalli

Rapida visione chiara con pioggia, neve e ghiaccio. Forza pulente concentrata, rimuove senza fatica lo sporco della strada, olio e grasso. Adatto per tutti tipi di veicoli. Non attacca materiali in plastica e vernice. Resistente alle basse temperature fino a -20 °C.

### VITRO CLEAN LEMON TÉLI -20 °C

Téli szélvédőmosó folyadék készrekevert

Azonnali tiszta kilátást biztosít eső, hó és jég esetén. Koncentrált tisztítóerő, mely könnyedén eltávolítja az utcai, az olajos és zsíros szennyeződések egyaránt. Minden járműtípusra alkalmazható. Műanyag- és lakkozott felületen is használható. -20°C-ig fagyálló.

### VITRO CLEAN LEMON WINTER -20 °C

Windscreen wash

Immediate clear view in rain, snow and ice. Concentrated cleaning power, effortlessly removes street dirt, oil and grease. Suitable for all vehicle types. Compatible with plastics and paint. Freezer-proof up to -20 °C.



<b>03146-1</b>	2 l
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

### VITRO CLEAN CLIMATE FRIENDLY -10 °C

Scheibenwischwasser

Sofort klare Sicht bei Regen, Schnee und Eis. Die konzentrierte Reinigungskraft entfernt mühelos Strassenschmutz, Öl und Fett. Für alle Fahrzeugtypen geeignet. Kunststoff- und lackverträglich. Gefriersicher bis -10 °C. Klimafreundlich.

### VITRO CLEAN CLIMATE FRIENDLY -10 °C

Liquido tergeticristalli

Rapida visione chiara con pioggia, neve e ghiaccio. Forza pulente concentrata, rimuove senza fatica lo sporco della strada, olio e grasso. Adatto per tutti tipi di veicoli. Non attacca materiali in plastica e vernice. Resistente alle basse temperature fino a -10 °C. Protegge il clima.

### VITRO CLEAN CLIMATE FRIENDLY -10 °C

KÖRNYEZETBARÁT

Téli szélvédőmosó folyadék készrekevert

Azonnali tiszta kilátást biztosít eső, hó és jég esetén. Koncentrált tisztítóerő, mely könnyedén eltávolítja az utcai, az olajos és zsíros szennyeződések egyaránt. Minden járműtípusra alkalmazható. Műanyag- és lakkozott felületen is használható. -10°C-ig fagyálló. Éghajlatbarát.

### VITRO CLEAN CLIMATE FRIENDLY -10 °C

Windscreen wash

Immediate clear view in rain, snow and ice. Concentrated cleaning power, effortlessly removes street dirt, oil and grease. Suitable for all vehicle types. Compatible with plastics and paint. Freezer-proof up to -10 °C. Climate-friendly.



<b>03133</b>	
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

### WINTERSET

Das Winterset in der praktischen Tasche mit Reißverschluss. Darf in keinem Auto fehlen!

Set-Inhalt:  
Ice-Ex 500 ml  
Multi Glide 50 ml  
Eiskratzer  
Antibeschlagstuch

### KIT D'INVERNO

Il set d'inverno nella pratica borsa con chiusura lampo. Indispensabile in ogni automobile!

Contenuto del kit:  
Ice-Ex 500 ml  
Multi Glide 50 ml  
spatola grattaghiaccio  
panno antiappannante

### TÉLI KÉSZLET

Egy téli ablakmosó készlet egy praktikus, cipzáros táskában. Egyik autóból sem hiányozhat!

A készlet tartalma:  
Ice-Ex 500 ml  
Multi Glide 50 ml  
jégkaparó  
párátlanító kendő

### WINTER SET

The winter set in a practical carrybag with zip closure. No car should be without it!

Set contains:  
Ice-Ex 500 ml  
Multi Glide 50 ml  
ice scraper  
antimisting cloth



<b>03155-2</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

### ICE-EX

Enteiser

Wird zum sofortigen Auftauen vereister Autoscheiben verwendet. Es kann aber auch präventiv eingesetzt werden zur Verhinderung von Eisbildung.

### ICE-EX

Jégoldó

A jeges autóüvegek azonnali felolvasztására szolgál. Megelőzőleg is alkalmazható a jégképződés meggátolásának céljából.

### ICE-EX

Sbrinante

Viene impiegato per lo sbrinamento immediato dei vetri gelati dell'auto. Può essere usato per prevenire la formazione di nuovi strati di ghiaccio.

### ICE-EX

De-icer

Is used to immediately de-ice iced-up windscreens and windows. However, it can also be used to prevent ice forming.



<b>03335-1</b>	200 ml
Karton à 6 Stück	
6 db-os csomag	
Cartone da 6 pezzi	
Pack of 6 pieces	

### ANTIFOG

Antibeschlags-Spray

Klare Sicht, verhindert das Beschlagen von Scheibeninnenseiten, Helmvisieren, Brillen etc.

### ANTIFOG

Páramentesítő spray

Tiszta kilátást biztosít, meggátolja a pára kialakulását az autóüvegek belső oldalán, a bukósisak rostélyokon, szemüvegeken, és egyéb üvegfelületeken.

### ANTIFOG

Spray antiappannante

Vista chiara: impedisce l'appannamento su visiere di cascho, occhiali, parte interna del parabrezza, ecc.

### ANTIFOG

Antimisting spray

Clear visibility, prevents misting up of the insides of wind-screens and windows, helmet visors, spectacles, etc.



<b>03128-1</b>	50 ml
Karton à 36 Stück	
36 db-os csomag	
Cartone da 36 pezzi	
Pack of 36 pieces	

### MULTI GLIDE

Türschlossenteiser/Antennenreiniger

### MULTI GLIDE

Sbrinante per serrature / detergente per antenne

### MULTI GLIDE

Jégoldó ajtózárahhoz/antennatisztító

### MULTI GLIDE

Door lock de-icer / antenna cleaner

**03336-1** 200 ml

Karton à 6 Stück

6 db-os csomag

Cartone da 6 pezzi

Pack of 6 pieces

## SILIKONSTIFT

Hält alle Gummiteile an Autos, Wohnwagen, Booten usw. weich und geschmeidig. Verhindert das Anfrieren von Türdichtungen im Winter sowie das Austrocknen im Sommer. Nicht für Scheibenwischer verwenden!

## BASTONCINO AL SILICONE

Mantiene morbide e protegge tutte le rifiniture di gomma delle automobili, roulotte, barche, ecc. Impedisce che le guarnizioni delle porte gelino durante l'inverno e che diventino secche e si screpolino d'estate. Non usare su tergicristalli!

## SZILIKON GUMIKHOZ FAGYÁS ELLEN

Puhán és rugalmasan tartja az autók, lakókocsik, hajók, és egyéb járművek gumialkatrészeit. Meggátolja az ajtó tömítések megfagyását télen, valamint azok kiszáradását nyáron. Nem használható ablaktörlőkön!

## SILICONE STICK

Keeps rubber parts in cars, caravans, boats, etc., soft and supple. Prevents door seals from freezing in winter and drying out in summer. Do not use on windscreen wipers!

**03517-03** 300 ml

## PROTECT SHIELD CAR

Imprägnier Spray

Imprägniert und schützt zuverlässig Stoff- und Vinylverdecke, Teppiche, Stoffsitze, Sonnenstoren und Vorzelte. Verleiht Textilien aller Art eine wasser- und schmutzabweisende Schutzschicht. Hinterlässt einen hervorragenden Abperleffekt.

## PROTECT SHIELD CAR

Spray impregnante

Per impregnare e proteggere sedili in stoffa, tappeti, verande, capote in tessuto e tende parasole. Rende impermeabile e antimacchia qualsiasi tipo di tessuto.

## PROTECT SHIELD CAR

Szövet impregnáló spray

Megbízhatóan impregnálja és védi a szövet- és vinyl tetőket, szőnyegeket, szövet üléseket, árnyékolókat és ponyvatetőket. Viz- és szennyeződéstaszító védőréteget kölcsönöz bármilyen szövetnek. Csodálatos gyöngyház hatást biztosít.

## PROTECT SHIELD CAR

Impregnation spray

Reliably impregnates and protects fabric seats, carpets, awnings, soft-tops and sun awnings. Makes textiles of all kinds water and dirt-repellent.

**03380-1** 1 l

Karton à 12 Stück

12 db-os csomag

Cartone da 12 pezzi

Pack of 12 pieces

## KÜHLERFROSTSCHUTZ

Gebrauchsfertiger Kühlerfrostschutz, für den ganzjährigen Einsatz.

## ANTIGELO PER RADIATORI

Miscela pronta per tutto l'anno.

## FAGYÁLLÓ HŰTŐFOLYADÉK

Használatrakész fagyálló hűtőfolyadék egész éves használatra.

## RADIATOR FREEZE PROTECTION

Ready-to-use radiator antifreeze for all-year use.

9.6

## Scheibenreiniger und Sommerartikel Ablaktisztító és nyári időszakhoz kapcsolódó árucikkek

### Pulitore per vetri e prodotti per l'estate

### Windscreen cleaners and summer products



03162-2

2 l

Karton à 6 Stück

6 db-os csomag

Cartone da 6 pezzi

Pack of 6 pieces

#### VITRO CLEAN MOSQUITO POWER

Scheibenwischwasser Sommer

Gebrauchsfertige Sommermischung für die Scheibenreinigung- und Scheinwerferwaschanlage. Reinigt stark und entfernt mühelos Insektenrückstände, Silikon, Russ, Öl und Fett. Lack-, Gummi- und Kunststoffverträglich.

#### VITRO CLEAN MOSQUITO POWER

Liquido tergicristalli estate

Miscela estiva pronta per l'uso per l'impianto di pulizia di tergicristalli e fari. Pulisce a fondo ed elimina facilmente silicone, residui d'insetti, fuliggine, grasso e olio. Compatibile con vernice e parti sintetiche.

#### VITRO CLEAN MOSQUITO POWER

Nyári szélvédőmosó folyadék készrekevert

Használatra kész keverék ablaktisztító- és fényszórótisztító berendezésekhez. Erőteljesen tisztít és könnyedén eltávolítja a rovarmaradványokat, szilikont, kormot, az olajos és zsíros szennyeződések. Használható lakkozott, gumi és műanyag felületeken egyaránt.

#### VITRO CLEAN MOSQUITO POWER

Windscreen wash summer

Ready-to-use cleaner for the wind screen washer system in the summer. Cleans and removes silicones, oil, fat and insect leftovers.



03166-1

5 l

Karton à 4 Stück

4 db-os csomag

Cartone da 4 pezzi

Pack of 4 pieces

#### VITRO CLEAN MOSQUITO POWER

Scheibenwischwasser Sommer

Gebrauchsfertige Sommermischung für die Scheibenreinigung- und Scheinwerferwaschanlage. Reinigt stark und entfernt mühelos Insektenrückstände, Silikon, Russ, Öl und Fett. Lack-, Gummi- und Kunststoffverträglich.

#### VITRO CLEAN MOSQUITO POWER

Liquido tergicristalli estate

Miscela estiva pronta per l'uso per l'impianto di pulizia di tergicristalli e fari. Pulisce a fondo ed elimina facilmente silicone, residui d'insetti, fuliggine, grasso e olio. Compatibile con vernice e parti sintetiche.

#### VITRO CLEAN MOSQUITO POWER

Nyári szélvédőmosó folyadék készrekevert

Használatra kész keverék ablaktisztító- és fényszórótisztító berendezésekhez. Erőteljesen tisztít és könnyedén eltávolítja a rovarmaradványokat, szilikont, kormot, az olajos és zsíros szennyeződések. Használható lakkozott, gumi és műanyag felületeken egyaránt.

#### VITRO CLEAN MOSQUITO POWER

Windscreen wash summer

Ready-to-use cleaner for the wind screen washer system in the summer. Cleans and removes silicones, oil, fat and insect leftovers.



<b>03240-1</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

### VITROMAT 1:100

Scheibenreinigungskonzentrat

Hochkonzentrierter Scheibenreiniger (ohne Gefrierschutz) für die Autoscheibenwaschanlage. Entfernt Öl, Fett, Silikon und Insektenrückstände. Höchste Reinigungswirkung, keine Streifenbildung.

### VITROMAT 1:100

Prodotto concentrato per la pulizia dei cristalli

Prodotto per cristalli altamente concentrato (senza antigelo) per il dispositivo lavacrystalli. Elimina residui di olio, grasso, silicone e insetti. Elevata azione pulente; non lascia striscie.

### VITROMAT 1:100

Nyári szélvédőmosó koncentrátum

Rendkívül koncentrált ablaktisztító (fagyvédelem nélkül) autó ablakmosó berendezésekhez. eltávolítja az olajos, zsíros szennyeződésekét, valamint a szilikont és rovarmaradványokat. Rendkívül magas fokú tisztító hatás, nem hagy hátra csíkokat.

### VITROMAT 1:100

Windscreen cleaner concentrate

Highly concentrated windscreen cleaner (without antifreeze) for the car windscreen washer. Removes oil, grease, silicone and insect residue. Maximum cleaning action, no streaking.



<b>03345-1</b>	200 ml
----------------	--------

### GLASS POLISH

Politur für alle Auto-Glasscheiben

Glass Polish reinigt und poliert in einem Arbeitsgang, entfernt mühelos und tiefenwirksam alle Schmutzarten und hinterlässt keine Schmier- oder Kratzspuren. Zusätzlich wird die Scheibe für eine bessere Gleitfähigkeit von Wischblättern versiegelt. Das Produkt enthält modernste Rohstoffe und enthält keine Lösungsmittel oder aggressive Substanzen.

### GLASS POLISH

Lucidante tutti i vetri e cristalli delle auto

Glass Polish pulisce e lucida in una sola passata, toglie agevolmente e in profondità tutti i tipi di sporco senza lasciare striature o graffi. Inoltre sigilla il cristallo per garantire una migliore scorrevolezza delle spazzole del tergicristallo. Il prodotto è composto dalle materie prime più moderne e non contiene solventi o sostanze aggressive.

### GLASS POLISH

Üveg mélytisztító és zsirtalanító

Egy munkafolyamaton belül tisztít és fényesít, könnyedén és hatékonyan eltávolít minden fajta szennyeződést, mindemellett nem hagy hátra csiszolási nyomokat vagy karcolásokat. Lehetővé teszi az ablaktörő lapátok jobb csúszását is. A termék a legmodernebb anyagokat tartalmazza, de nem tartalmaz oldószereket és agresszív vegyszereket.

### GLASS POLISH

Polish for all car windows

Glass Polish cleans and polishes effortlessly and thoroughly in one operation. It removes all types of dirt without leaving smears or scratches. In addition, the glass is sealed to help the windscreen wipers glide more smoothly. The product contains ultramodern ingredients and is free from solvents and aggressive substances.



<b>03345-Set</b>
1 Set   készlet   kit   set

### GLASS POLISH SET

Set-Inhalt:  
2 Glass Polish 200 ml  
2 Frina Insect (Insektenschwamm)

### KIT GLASS POLISH

Contenuto del kit:  
2 Glass Polish 200 ml  
2 Frina Insect (spugna contro gli insetti)

### ÜVEG MÉLYTISZTÍTÓ ÉS ZSIRTALANÍTÓ KÉSZLET

A készlet tartalma:  
2 db Glass Polish 200 ml  
2 db Frina Insect (rovareltávolító szivacs)

### GLASS POLISH SET

Set contains:  
2 Glass Polish 200 ml  
2 Frina Insect (insect sponge)





<b>03330-2</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

## GLASS CLEAN

Glasreiniger

Glass Clean sorgt für einen streifenfreien und strahlenden Glanz auf sämtlichen Glasoberflächen. Entfernt mühelos und zuverlässig hartnäckige Verschmutzungen wie Nikotin, Insektenrückstände, Hartz, Fett und Klebstoffreste.

## GLASS CLEAN

Pulitore per vetri

Glass Clean dona brillantezza a tutte le superfici vetrate senza lasciare aloni. Elimina facilmente anche lo sporco più ostinato come tracce di nicotina, grasso, resina, resti di insetti e residui di colla.

## GLASS CLEAN

Ablaktisztító

Gondoskodik a csíkmentes és ragyogó csillogásról, legyen szó bármilyen üvegfelületről. Könnyedén és megbízhatóan eltávolítja a makacs szennyeződések, mint például a nikotint, rovarmaradványokat, gyantát, zsírt és ragasztómaradványokat.

## GLASS CLEAN

Glass cleaner

Glass Clean produces a streak-free, brilliant shine on all glass surfaces. Removes stubborn dirt such as nicotine, insect residues, resin, grease and glue residues effortlessly and reliably.



<b>03061</b>
1 Set   készlet   kit   set

## GLASS CLEAN SET

Glass Clean sorgt für einen streifenfreien und strahlenden Glanz auf sämtlichen Glasoberflächen. Entfernt mühelos und zuverlässig hartnäckige Verschmutzungen wie Nikotin, Insektenrückstände, Hartz, Fett und Klebstoffreste.

Set-Inhalt:  
1 Glass Clean 500ml  
1 Mikrofaser Tuch Soft

## KIT GLASS CLEAN

Glass Clean dona brillantezza a tutte le superfici vetrate senza lasciare aloni. Elimina facilmente anche lo sporco più ostinato come tracce di nicotina, grasso, resina, resti di insetti e residui di colla.

Contenuto del set:  
1 Glass Clean 500ml  
1 panno in microfibra soft

## ABLAKTISZTÍTÓ KÉSZLET

Gondoskodik a csíkmentes és ragyogó csillogásról, legyen szó bármilyen üvegfelületről. Könnyedén és megbízhatóan eltávolítja a makacs szennyeződések, mint például a nikotint, rovarmaradványokat, gyantát, zsírt és ragasztómaradványokat.

A készlet tartalma:  
1 db Glass Clean 500ml  
1 db mikroszál asztortörőkendő

## GLASS CLEAN SET

Glass Clean produces a streak-free, brilliant shine on all glass surfaces. Removes stubborn dirt such as nicotine, insect residues, resin, grease and glue residues effortlessly and reliably.

Content of set:  
1 Glass Clean 500ml  
1 microfibre cloth soft



<b>03500-1</b>
Karton à 200 Stück
200 db-os csomag
Cartone da 200 pezzi
Pack of 200 pieces

## GLASS CLEAN

Scheibenreinigungstücher

Nass- und Trockentuch zum mühelosen und schnellen Reinigen von Glasflächen in Fahrzeugen und Haushalt. Reinigt streifenfrei und hinterlässt keine Rückstände.

## GLASS CLEAN

Panni per la pulizia dei cristalli

Panno umido e asciutto per una facile e veloce pulizia dei vetri di veicoli e di case. Pulisce senza lasciare righe e residui.

## GLASS CLEAN

Üvegtisztító kendő

Nedves és száraz törőkendő az üvegfelületek egyszerű és gyors tisztítására. Használható a gépjárművek üvegfelületeinek, valamint a háztartásban található üvegfelületek tisztítására. Csíkmentesen tisztít és nem hagy hátra nyomokat.

## GLASS CLEAN

Glass-cleaning cloths

Wet and dry cloth for effortless and quick cleaning of glass surfaces in vehicles and the home. Cleans without leaving streaks and leaves no residue.



<b>03360-2</b>	500 ml
Karton à 8 Stück	
8 db-os csomag	
Cartone da 8 pezzi	
Pack of 8 pieces	

### INSECT CLEAN

Insektenentferner

Insect Clean löst dank speziellen Enzymen schonend und kratzfrei Insekten von sämtlichen Oberflächen, ohne den Lack, Chrom, Plexiglas oder Kunststoffteile anzugreifen. Auch geeignet, um organische Verschmutzungen auf der Fahrzeugoberfläche zu lösen.

### INSECT CLEAN

Elimina insetti

Grazie a speciali enzimi, Insect Clean rimuove delicatamente e senza graffi i residui di insetti da tutte le superfici senza corrodere vernice, cromo, plexiglas o componenti in plastica. Idoneo a rimuovere anche lo sporco organico sulla superficie della vettura.

### INSECT CLEAN

Rovareltávolító

A speciális enzimeknek köszönhetően kíméletesen és karcmentesen távolítja el a rovarmaradványokat bármilyen felületről a festék, krómbevonat, plexiüveg és műanyag felületek megsértése nélkül. Alkalmas a gépjármű felületein megtapadt organikus szennyeződések eltávolítására is.

### INSECT CLEAN

Insect remover

Insect Clean contains special enzymes to gently remove insects from all surfaces, without scratching or damaging paint, chrome, Plexiglass or plastic. Also suitable for removing organic contamination from vehicle surfaces.



<b>03332</b>	
Karton à 4 Stück	
4 db-os csomag	
Cartone da 4 pezzi	
Pack of 4 pieces	

### SOMMERSET

Das praktische Sommerset für die perfekte Scheibenreinigung. Gehört in jedes Auto!

Set-Inhalt:  
Glass Clean 500 ml  
Frina Insect (Insektenschwamm)  
Papierrolle

### KIT ESTIVO

Il pratico kit estivo per la perfetta pulizia dei vetri è una necessità in ogni auto!

Contenuto del kit:  
Glass Clean 500 ml  
Frina Insect (spugna contro gli insetti)  
rotolo di carta

### NYÁRI KÉSZLET

Praktikus nyári készlet a tökéletes ablaktisztításhoz. Elengedhetetlen!

A készlet tartalma:  
Glass Clean 500 ml  
Frina Insect (rovareltávolító szivacs)  
Papírtörő tekercs

### SUMMER SET

The practical summer set for perfect windscreen/window cleaning. No car should be without it!

Set contains:  
Glass Clean 500 ml  
Frina Insect (insect sponge)  
roll of paper

9.7

## Zweiradpflege

### Motorkerékpár ápoló termékek

### Cura per due ruote

### Motorcycle care



<b>03295-2</b>	500 ml
Karton à 4 Stück	
4 db-os csomag	
Cartone da 4 pezzi	
Pack of 4 pieces	

#### MOTO CLEANER

Motorradreiniger

Allzweckreiniger für Zweiräder (Motorräder etc.) mit Korrosionsschutz. Löst und entfernt alle Arten von Schmutz, speziell Öl und Fett.

#### MOTO CLEANER

Pulitore per motocicli

Prodotto universale con protezione anticorrosiva per veicoli a due ruote (moto, ecc.). Scioglie ed elimina tutti i tipi di sporco, soprattutto olio e grasso.

#### MOTO CLEANER

Motorkerékpár tisztító

Általános tisztítószer két kerekű járművek (pl. motorkerékpárok, stb.) számára korrózióvédelemmel. Minden fajta szennyeződést eltávolít, különösen az olajos és zsíros szennyeződések.

#### MOTO CLEANER

Motorcycle cleaner

General-purpose cleaner for motorcycles, etc., with anticorrosion action. Dissolves and removes all types of dirt, specifically oil and grease.



<b>03298-2</b>	500 ml
Karton à 4 Stück	
4 db-os csomag	
Cartone da 4 pezzi	
Pack of 4 pieces	

#### MOTO SHINE

Pflege- und Schutzspray für Zweiräder aller Art. Der Veredler schützt, konserviert und verleiht Oberflächen wie Chrom, Kunststoff, Plexiglas usw. neuen Glanz. Wirkt wasser- und schmutzabweisend.

#### MOTO SHINE

Spray per la cura e la protezione di tutti i veicoli a due ruote. Protegge, preserva e dona nuova lucentezza alle superfici in cromo, plastica, plexiglas ecc. Respinge lo sporco ed è idrorepellente.

#### MOTO SHINE

Bármely kétkerekű járműhöz alkalmazható ápoló és védő spray. A finomító védi, tartósítja a króm, műanyag, plexiüveg, és egyéb más felületeket, valamint új fényt kölcsönöz nekik. Víz- és szennyeződéscsökkentő hatással rendelkezik.

#### MOTO SHINE

Care and protective spray for all types of motorcycles and motorbikes. This finisher protects, preserves and provides surfaces such as chrome, plastic, plexiglass, etc., with new gloss. Water and dirt repellent.

9.8

## Lakókocsi és karaván



03512-05

500 ml

### OUTSIDE CLEAN

Aussenreiniger

Hochkonzentrierter Allzweckreiniger für die Aussenwäsche. Löst problemlos hartnäckigen Schmutz wie schwarze Regenstreifen, Öl, Russ, Fett und Moosrückstände auf sämtlichen äusseren Oberflächen.

### OUTSIDE CLEAN

Pulitore esterno

Pulitore multiuso ad alta concentrazione per la pulizia esterna. Scioglie facilmente lo sporco più ostinato come striature scure lasciate dalla pioggia, tracce di olio, fuliggine, grasso e residui di muschio su tutte le superfici esterne.

### OUTSIDE CLEAN

Univerzális külső tisztítószer

Erősen koncentrált univerzális tisztítószer külső felületek mosására. Problémamentesen feloldja a makacs szennyeződések, mint például a fekete esőcsíkokat, olajt, kormot, zsírt és a mohamaradványokat bármilyen külső felületről.

### OUTSIDE CLEAN

Exterior cleaner

Highly concentrated all-purpose cleaner for washing the exterior. Easily removes stubborn dirt such as black rain marks, oil, soot, grease and moss residue from all exterior surfaces.



03510-025

250 ml

### CLEAN & POLISH

Reinigungspolitur

Müheless zu verarbeitende Reinigungspolitur für verwitterte Lacke oder zum Entfernen von tieferen Kratzern. Beseitigt zuverlässig Ablagerungen und Oxidationen auf Glatt- oder Waffelstruktur.

### CLEAN & POLISH

Lucidante a base di cera

Prodotto per una rapida pulitura e lucidatura di vernici opache o per l'eliminazione di graffi profondi. Rimuove facilmente depositi di sostanze e ossidazioni su strutture lisce o a griglia.

### CLEAN & POLISH

Lakókocsi polírpaszta

Könnyedén feldolgozható polírpaszta kikezdett festékekre, illetve mély karcok eltávolítására. Megbízhatóan eltávolítja a lerakódásokat és oxidálódásokat a sima, és az ostyaszerkezetekről.

### CLEAN & POLISH

Cleaning polish

Easy-to-use cleaning polish for weathered paintwork or for removing deep scratches. Reliably removes deposits and oxidation on smooth or honeycomb textures.



03513-05 500 ml

### PROTECT & SHINE

Oberflächenveredler

Oberflächenveredler mit pflegenden Konservierungsstoffen für perfekten Tiefenglanz. Entfernt mühelos leichte Verschmutzungen wie Wassertropfen, Fingerabdrücke, Strassenschmutz, Regen- und Kalkrückstände. Ideale Wirkung auf sämtlichen Glatzwand-, Hammercoat-, Gelcoat- und lackierten Holzoberflächen. Hinterlässt eine feine Mikrowachsschicht.

### PROTECT & SHINE

Raffinatori di superficie

Trattamento arricchito con sostanze che preservano le superfici e donano loro una brillantezza impeccabile. Rimuove facilmente leggere tracce di sporco come gocce d'acqua, impronte digitali, impurità della strada, residui di pioggia e di calcare. Ideale da applicare su tutte le superfici lisce, rivestite con hammercoat o gelcoat e sulle superfici in legno verniciate. Crea un microstrato di cera.

### PROTECT & SHINE

Fényesítő univerzális tisztítószer

Ápoló tartósítoszereket tartalmaz a tökéletes mély fény elérése érdekében. Könnyedén eltávolítja a kisebb szennyeződések, mint például a vízcseppek nyomait, az ujjlenyomatokat, utcai szennyeződések, az esőcseppek nyomait és a mézmaradványokat. Ideális hatás érhető el vele bármilyen sima, gélbevonattal bevont, illetve festett fa felületeken. Egy vékony mikroszkopikus viaszréteggel vonja be a felületet.

### PROTECT & SHINE

Clean and care product

Surface finishing product with protective preservatives for a perfect deep shine. Removes minor dirt such as water spots, fingerprints, road dirt, rain and lime residues effortlessly. Ideal effect on all smooth wall, hammer coat, gel coat and painted wooden surfaces. Leaves behind a fine micro wax coating.



03515-025 250 ml

### WAX & PROTECT

Schutzwachs

Sanfte Pflege und wirksamer Schutz für sämtliche lackierte Oberflächen. Ideal zur Behandlung von glattem Hammercoat und Gelcoat. Erzeugt einen hervorragenden Glanz und bildet eine langanhaltende Schutzschicht, welche die erneute Schmutzbildung erschwert und gegen äussere Umwelteinflüsse weitgehend beständig ist.

### WAX & PROTECT

Cera protettiva

Cera per una lucidatura delicata e una protezione efficace di tutte le superfici verniciate. Ideale per trattare rivestimenti lisci in hammercoat e gelcoat. Dona una straordinaria brillantezza e crea uno strato protettivo duraturo che impedisce l'accumulo dello sporco e resiste all'azione degli agenti atmosferici.

### WAX & PROTECT

Wax paszta

Gyengéd ápolást és hatékony védelmet nyújt bármilyen festett felületen. Ideális sima bevonatok és gélbevonatok kezelésére. Csodás fényt kölcsönöz a felületnek, és hosszantartó védőréteget biztosít, mely megnehezíti a szennyeződés lerakódását, és rendkívül tartós a külső behatásokkal szemben.

### WAX & PROTECT

Protective wax

Gentle care and effective protection for all painted surfaces. Ideal for treating smooth hammer coat and gelcoat. Produces an outstanding shine and forms a longlasting protective coating which makes renewed dirt formation more difficult and is largely resistant to external environmental influences.



03514-03 300 ml

### PROTECT SHIELD

Imprägnier Spray

Imprägniert und schützt zuverlässig Stoffsitze, Teppiche, Vordächer, Stoffverdecke und Sonnenstoren. Macht Textilien aller Art wasser- und schmutzabweisend.

### PROTECT SHIELD

Spray impregnare

Per impregnare e proteggere sedili in stoffa, tappeti, verande, capote in tessuto e tende parasole. Rende impermeabile e anti-macchia qualsiasi tipo di tessuto.

### PROTECT SHIELD

Szövet impregnáló spray

Megbízhatóan impregnálja és védi a szövet- és vinyl tetőket, szőnyegeket, szövet üléseket, árnyékolókat és ponyvatetőket. Víz- és szennyeződéscsökkentő védőréteget kölcsönöz bármilyen szövetnek.

### PROTECT SHIELD

Impregnation spray

Reliably impregnates and protects fabric seats, carpets, awnings, soft-tops and sun awnings. Makes textiles of all kinds water and dirt-repellent.





03516-05

500 ml

**WINDOW CLEAN**

Acryl- und Glasreiniger

Reinigt Glas-, Acryl- und Plexiglasoberflächen klar und streifenfrei. Entfernt mühelos Nikotin, Klebstoffrückstände, Insekten, Fingerabdrücke und vieles mehr.

**WINDOW CLEAN**

Pulitore vetro e acrilico

Ideale per pulire superfici in vetro, materiale acrilico e plexiglas senza lasciare aloni. Rimuove facilmente tracce di nicotina, residui di colla, insetti, impronte digitali e molto altro.

**WINDOW CLEAN**

Akril- és ablaküvegtisztító

Tisztává és csikmentesség varázsolja az üveg-, akrilüveg- és plexiüvegfelületeket. Könnyedén eltávolítja a nikotint, ragasztómaradványokat, rovarmaradványokat, ujjlenyomatokat és sok más.

**WINDOW CLEAN**

Acrylic and glass cleaner

Cleans glass, acrylic and Plexiglas surfaces to leave them clear and free of smearing. Easily removes nicotine, adhesive residues, insects, fingerprints and much more.



03511-05

500 ml

**INSIDE CLEAN**

Innenreiniger

Starker Reiniger für den Fahrzeuginnenraum zur mühelosen Entfernung von Schmutzablagerungen auf Polstersitzen, Kunststoffabdeckungen, Leder, Kunstleder, Böden sowie Fahrzeughimmel etc.

**INSIDE CLEAN**

Pulitore per interni

Pulitore con alto potere ad azione profonda per interni del veicolo. Ideale per rimuovere senza fatica residui di sporco su sedili imbottiti, rivestimenti in plastica, pelle, similpelle, pavimenti, tetto del veicolo ecc.

**INSIDE CLEAN**

Belső tér kárpit tisztító

Erős tisztítószer gépjárművek belső teréhez a kárpitülésen, bőrön, műbőrön, padlón, valamint a gépjárműmennyezeten lerakódott szennyeződések egyszerű eltávolítására.

**INSIDE CLEAN**

Interior cleaner

Powerful cleaner for the interior of vehicles for the easy removal of dirt deposits on upholstered seats, plastic covers, leather, synthetic leather, floors and vehicle headliners, etc.

**Bootspflege****Hajóápolás****Manutenzione delle barche****Boat care**

11001-025

250 ml

**COMPOUND RS 02 MEDIUM**

Mittelstark abrasive Schleifpolitur zum mühelosen Entfernen von Kratzern, ausgebleichenem oder stark oxydiertem Gel Coat. Erzeugt guten Glanz. Ideal auch für das Aufpolieren nach dem Nassschleifen ab Korngröße P1500. Bei dunklem Gel Coat wird die Nachbehandlung mit RS 06 empfohlen. Anwendbar mit Poliermaschine oder von Hand mit Poliertüchern.

**COMPOUND RS 02 MEDIUM**

Pasta abrasiva medio-forte, adatta per eliminare senza fatica graffi, gelcoat sbiaditi o fortemente ossidati, donando nuova brillantezza alle superfici. Ideale anche per lucidare dopo la carteggiatura a umido a partire dalla grana P1500. In caso di gelcoat scuro, si consiglia di proseguire il trattamento con RS 06. Utilizzabile in combinazione con la lucidatrice o a mano con un panno per lucidare.

**COMPOUND RS 02 MEDIUM**

Közepesen abrazív polírpaszta karcok és elhalványult vagy erősen oxidálódott gélbevonatok könnyű eltávolítására. Szép fényt kölcsönöz a felületnek. Ideális a nedves csiszolás utáni fényesítéshez is P1500-as szemcsemérettől. Sötét gélbevonatnál ajánlott az utókezelés RS 06-os polírpasztával. Polírozógéppel vagy kézi úton, polírozókendővel vihető fel.

**COMPOUND RS 02 MEDIUM**

Medium abrasive polish for the easy removal of scratches, faded or highly oxidised gelcoat, produces a good sheen. Also ideal for polishing after wet grinding from particle size P1500. We recommend refinishing with RS 06 for dark gelcoat. Can be used with a polishing machine or by hand using polishing cloths.



11002-025

250 ml

**COMPOUND RS 04 FINE**

Feine, leicht abrasive Schleifpolitur zum Entfernen von Kratzern, leicht ausgebleichenem Gel Coat oder Oxidationen. Erzeugt guten Glanz. Auch geeignet für Plexi- und Acrylglas. Ideal auch für das Aufpolieren nach dem Nassschleifen ab Korngröße P2500 – P3000. Bei dunklem Gel Coat mit RS 06 oder RS 08 nachpolieren.

**COMPOUND RS 04 FINE**

Pasta abrasiva leggera e fine, adatta per eliminare graffi e lucidare gelcoat lievemente sbiaditi, donando nuova brillantezza alle superfici. Utilizzabile anche su plexiglas e vetro acrilico. Ideale inoltre per lucidare le superfici dopo la carteggiatura a umido a partire dalla grana P2500 – P3000. In caso di gelcoat scuro, proseguire il trattamento con RS 06 o RS 08.

**COMPOUND RS 04 FINE**

Finom, enyhén abrazív polírpaszta karcok és elhalványult vagy erősen oxidálódott gélbevonatok eltávolítására. Szép fényt kölcsönöz a felületnek. Plexi- és akrilüvegre is alkalmazható. Ideális a nedves csiszolás utáni fényesítéshez is P2500 - P3000-es szemcsemérettől. Sötét gélbevonatnál ajánlott az utókezelés RS 06-os vagy RS 08-as polírpasztával.

**COMPOUND RS 04 FINE**

Fine light abrasive polish for the easy removal of scratches or slightly faded gelcoat, produces a good sheen. Also suitable for Plexiglas and acrylic glass. Also ideal for polishing after wet grinding from particle size P2500 – P3000. Refinish dark gelcoat with RS 06 or RS 08.



11003-025

250 ml

### POLISH RS 06

Hochglanzpolitur zum Entfernen von feinen Kratzern und Hologrammen auf Gel Coat und Lacken. Geeignet für die schnelle Bootsaufbereitung, erzeugt feinste Oberflächen und Hochglanz. Anwendbar auf Plexi- und Acrylglas.

### POLISH RS 06

Polish per lucidatura a specchio, adatto per eliminare graffi superficiali e aloni su gelcoat e vernici, assicurando una brillantezza profonda. Ideale per trattamenti rapidi di imbarcazioni, rende le superfici perfettamente lisce e splendenti. Utilizzabile anche su plexiglas e vetro acrilico.

### POLISH RS 06 - SZILIKONMENTES MAGASFÉNYŰ POLÍRPASZTA

Magasfényű polírpaszt a gélbevonatokon és lakkon keletkező apróbb karcolások és hologramok eltávolításához. Alkalmas hajók gyors átdolgozásához, tiszta felületet és magas fényt eredményez. Plexi- és akrilüvegekre is alkalmazható.

### POLISH RS 06

High-gloss polish to remove fine scratches and holograms on gelcoat and paintwork, produces a high deep sheen. Suitable for rapid boat preparation, produces very fine surfaces and a high sheen. Can also be used on Plexiglas and acrylic glass.



11005-025

250 ml

### HARD WAX RS 10

High-Tech Gel Coat Protector für die Langzeitkonservierung auf Gel Coat und Lacken. Erzeugt hohen UV-Schutz und perfekten Tiefenglanz. Diese Schutzkonservierung hält über Monate und verhindert das Auskreiden und Oxydieren der Lackoberflächen.

### HARD WAX RS 10

High-Tech Gel Coat Protector per preservare a lungo gelcoat e vernici. Protegge dai raggi UV e dona una brillantezza profonda. La protezione dura per mesi impedendo lo sfarinamento delle superfici verniciate e prevenendone l'ossidazione.

### HARD WAX RS 10

A gélbevonat és lakk hosszan tartó megőrzésére kifejlesztett csúcstechnológias gélbevonat-védőszer. Magas UV-védelmet és tökéletes mély fényt biztosít. Eme védő- és tartósítószer hónapokon át védi a felületet és meggátolja a lakkozott felületek krétásodását és oxidálódását.

### HARD WAX RS 10

High-tech gelcoat protector for long-term preservation on gelcoat and paintwork. Produces high UV protection and a perfect deep sheen. This preservative lasts for months and prevents the paintwork chalking and oxidising.

9.10

## Törlőkendők



**03504**

15 Tücher | kendő | panni | cloths

Karton à 12 Beutel

12 tasak egy csomagban

Cartone da 12 sacchetti

Pack of 12 bags

### GLASS CLEAN FLOW PACK

Scheibenreinigungstücher

Zum mühelosen und schnellen Reinigen von sämtlichen Glasflächen. Reinigt streifenfrei und hinterlässt keine Rückstände.

### GLASS CLEAN FLOW PACK

Panni per la pulizia dei cristalli

Per una facile e veloce pulizia di tutti i tipi di vetri. Pulisce senza lasciare righe e residui.

### GLASS CLEAN FLOW PACK

Szélvédő tisztító törlőkendő

Bármilyen üvegfelület egyszerű és gyors tisztítására. Csíkmentesen tisztít és nem hagy hátra nyomot.

### GLASS CLEAN FLOW PACK

Windscreen wipes

For effortlessly and thoroughly cleaning of all types of glass. Leaves no streaks and no residue.



**03810**

15 Tücher | kendő | panni | cloths

Karton à 12 Beutel

12 tasak egy csomagban

Cartone da 12 sacchetti

Pack of 12 bags

### COCKPIT CLEAN CLASSIC FLOW PACK

Pflegereinigungstücher

Pflegt, regeneriert und konserviert. Schützt die Oberfläche vor UV-Strahlung. Zum Pflegen und Auffrischen von Autoarmaturen, Vinyltächern, Autositzen aus Kunstleder, Kunststoffen aller Art, Türfalzgummis usw.

### COCKPIT CLEAN CLASSIC FLOW PACK

Panni per la pulizia di manutenzione

Cura, rigenera e conserva. Protegge le superfici dai raggi UV. Per curare e rinfrescare cruscotti, tetti in vinile, sedili di auto in similpelle, materie plastiche di tutti i tipi, guarnizioni di porte, ecc.

### COCKPIT CLEAN CLASSIC FLOW PACK

Műszerfal tisztító kendő

Ápol, regenerál és tartósít. Védi a felületet az UV-sugárzástól. Műszerfalak, vinyltetők, műbőr autóülések, bármilyen műanyag felületek, ajtó tömítések, stb. ápolására és felfrissítésére.

### COCKPIT CLEAN CLASSIC FLOW PACK

Maintenance cleaning wipes

Cares for, regenerates and preserves surfaces. Protects the surface against UV radiation. Cares for and freshens up car dashboards, vinyl roofs, car seats made of leatherette, all types of plastic, rubber door seals, etc.

**03811**

15 Tücher | kendő | panni | cloths

Karton à 12 Beutel

12 tasak egy csomagban

Cartone da 12 sacchetti

Pack of 12 bags

**COCKPIT CLEAN MAT FLOW PACK**

Pfl gereinigungstücher

Pflegt und reinigt, ohne zu glänzen. Schützt die Oberfläche vor UV-Strahlung. Keine Reflexion von Sonnen- und Scheinwerferlicht in der Frontscheibe. Wirkt antistatisch. Erzeugt angenehme Cockpitfrische.

**COCKPIT CLEAN MAT FLOW PACK**

Műszerfal tisztító kendő

Fényesítés nélkül ápol és tisztít. Védi a felületet az UV-sugárzástól. Megakadályozza a napfény és fényszórófény szélvédőre történő visszaverődését. Antisztatikus hatású. Kellemesen felfrissíti a műszerfalat.

**COCKPIT CLEAN MAT FLOW PACK**

Panni per la pulizia di manutenzione

Cura e pulisce senza brillare. Protegge le superfici dalle radiazioni ultraviolette. Non riflette la luce del sole o dei fari sul parabrezza. Effetto antistatico. Crea una gradevole freschezza sul cruscotto.

**COCKPIT CLEAN MAT FLOW PACK**

Maintenance cleaning wipes

Maintains and cleans without shining. Protects surfaces from UV radiation. No reflection from sunlight and headlamps in the windscreen. Antistatic effect. Creates a pleasant cockpit freshness.

**03229**

15 Tücher | kendő | panni | cloths

Karton à 12 Beutel

12 tasak egy csomagban

Cartone da 12 sacchetti

Pack of 12 bags

**LEATHER CLEANER & POLISH FLOW PACK**

Pfl gereinigungstücher

Reinigt und pflegt in einem Arbeitsgang. Wirkt farbauffrischend, seidenglanzgebend, pflegend und erzeugt einen angenehmen Griff.

**LEATHER CLEANER & POLISH FLOW PACK**

Bőrtisztító és ápoló kendő

Egy munkafolyamaton belül tisztít és ápol. Színfrissítő hatású, selymes fényt nyújt, ápol és kellemes tapintást biztosít.

**LEATHER CLEANER & POLISH FLOW PACK**

Panni per la pulizia di manutenzione

Pulisce e lucida con un solo intervento. Vivacizza i colori, cura e da lucentezza.

**LEATHER CLEANER & POLISH FLOW PACK**

Maintenance cleaning wipes

Cleans and preserves in one operation. Refreshes colour, provides a sheen, preserves finish and creates a pleasant feel.



9.11

Sets

Készletek

Kits



03338

1 Set | készlet | kit | set

### AUTOPFLEGESET

Set-Inhalt:  
Glass Clean 500 ml  
Quick Shine 500 ml  
Spring Breeze 250 ml  
Cabin Clean 250 ml  
2 Mikrofasertücher

### AUTÓ ÁPOLÓ KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Glass Clean 500 ml  
Quick Shine 500 ml  
Spring Breeze 250 ml  
Cabin Clean 250 ml  
2 db mikroszálás törőkendő

### KIT PER PULITURA AUTO

Contenuto del kit:  
Glass Clean 500 ml  
Quick Shine 500 ml  
Spring Breeze 250 ml  
Cabin Clean 250 ml  
2 panni in microfibra

### CAR CARE SET

Set contains:  
Glass Clean 500 ml  
Quick Shine 500 ml  
Spring Breeze 250 ml  
Cabin Clean 250 ml  
2 microfibre cloths



03339

1 Set | készlet | kit | set

### RAD- UND REIFENSET

Set-Inhalt:  
Black + Shine 400 ml  
Wheel Cleaner 500 ml  
1 Wheel Brush

### KERÉK- ÉS FELNITISZTÍTÓ

A készlet tartalma:  
Black + Shine 400 ml  
Wheel Cleaner 500 ml  
1 db kerékkefe

### KIT PER RUOTE E PNEUMATICI

Contenuto del kit:  
Black + Shine 400 ml  
Wheel Cleaner 500 ml  
1 Wheel Brush

### WHEEL AND TYRE SET

Set contains:  
Black + Shine 400 ml  
Wheel Cleaner 500 ml  
1 Wheel Brush



### MATTLACK SET

Set-Inhalt:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 Mikrofasertücher

#### 03013-SET

1 Set | készlet | kit | set

### KIT PER VERNICI OPACHE

Contenuto del kit:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 panni in microfibra

### MATT FELÜLET TISZTÍTÓ ÉS ÁPOLÓ KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 db mikroszálás törülőkendő

### SET FOR MATTFINISHED SURFACES

Set contains:  
Mat Clean 500 ml  
Mat Protect 500 ml  
2 microfibre cloths



### LEDERPFLEGESET

Set-Inhalt:  
Leather Lotion Ledermilch 200 ml  
Leather Cleaner Lederreiniger 200 ml  
Leather Spray Lederpflege 250 ml  
Schwamm blau rund  
Schwamm blau eckig  
Roll Bag

#### 03234

Karton à 6 Stück

6 db-os csomag

Cartone da 6 pezzi

Pack of 6 pieces

### KIT PER LA CURA DELLA PELLE

Contenuto del kit:  
Leather Lotion latte per pelle 200 ml  
Leather Cleaner pulitore per pelle 200 ml  
Leather Spray protezione per pelle 250 ml  
spugna blu rotonda  
spugna blu angolare  
Roll Bag

### BŐRÁPOLÓ KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Leather Lotion bőrpoló 200 ml  
Leather Cleaner bőrtisztító 200 ml  
Leather Spray bőrpoló 250 ml  
Kör alakú kék szivacs  
Szögletes kék szivacs  
Hordozó táska

### LEATHER CARE SET

Set contains:  
Leather Lotion 200 ml  
Leather Cleaner 200 ml  
Leather Spray 250 ml  
round blue sponge  
rectangular blue sponge  
Roll bag



### TIRE GLOSS GEL SET

Set-Inhalt:  
6 Tire Gloss Gel  
1 Adapter + Schwamm  
1 5er Pack Schwamm

#### 03006-SET

1 Set | készlet | kit | set

### KIT TIRE GLOSS GEL

Contenuto del kit:  
6 Tire Gloss Gel  
1 adattatore + spugna  
1 spugna da 5 pezzi

### GUMIÁPOLÓ GÉL KÉSZLET

A készlet tartalma:  
6 db gumiápoló gél  
1 db adapter + szivacs  
1 db 5-ös csomag szivacs

### TIRE GLOSS GEL SET

Set contains:  
6 Tire Gloss Gel  
1 adapter + sponge  
1 5-pack sponge



### QUICK SHINE SET

Oberflächenveredelung

Set-Inhalt:  
Quick Shine 500 ml  
1 Mikrofaser Tuch

**03066**

Karton à 6 Stück

6 db-os csomag

Cartone da 6 pezzi

Pack of 6 pieces

### KIT QUICK SHINE

Brillantante

Contenuto del kit:  
Quick Shine 500 ml  
1 panno in microfibra

### QUICK SHINE KÉSZLET

Felületfinomítás

A készlet tartalma:  
Quick Shine 500 ml  
1 db mikroszálas törlőkendő

### QUICK SHINE SET

Surface finisher

Set contains:  
Quick Shine 500 ml  
1 microfibre cloth



**03133**

Karton à 6 Stück

6 db-os csomag

Cartone da 6 pezzi

Pack of 6 pieces

### WINTERSET

Set-Inhalt:  
Ice-Ex 500 ml  
Multi Glide 50 ml  
Eiskratzer  
Antibeslagstuch

### KIT D'INVERNO

Contenuto del kit:  
Ice-Ex 500 ml  
Multi Glide 50 ml  
spatola grattagiaccio  
panno antiappannante

### TÉLI KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Ice-Ex 500 ml  
Multi Glide 50 ml  
jégkaparó  
párátlanító kendő

### WINTER SET

Set contains:  
Ice-Ex 500 ml  
Multi Glide 50 ml  
ice scraper  
antimisting cloth



**03332**

Karton à 4 Stück

4 db-os csomag

Cartone da 4 pezzi

Pack of 4 pieces

### SOMMERSET

Set-Inhalt:  
Glass Clean 500 ml  
Frina Insect (Insektenschwamm)  
Papiertrolle

### KIT ESTIVO

Contenuto del kit:  
Glass Clean 500 ml  
Frina Insect (spugna contro gli insetti)  
rotolo di carta

### NYÁRI KÉSZLET

A készlet tartalma:  
Glass Clean 500 ml  
Frina Insect (rovareltávolító szivacs)  
Papír törlőkendő tekerecs

### SUMMER SET

Set contains:  
Glass Clean 500 ml  
Frina Insect (insect sponge)  
roll of paper

**03345-Set**

1 Set | készlet | kit | set

**GLASS POLISH SET**

Set-Inhalt:  
 2 Glass Polish 200 ml  
 2 Frina Insect (Insekenschwamm)

**ÜVEG MÉLYTISZTÍTÓ ÉS ZSÍRTALANÍTÓ KÉSZLET**

A készlet tartalma:  
 2 db Glass Polish 200 ml  
 2 db Frina Insect (rovareltávolító szivacs)

**KIT GLASS POLISH**

Contenuto del kit:  
 2 Glass Polish 200 ml  
 2 Frina Insect (spugna contro gli insetti)

**GLASS POLISH SET**

Set contains:  
 2 Glass Polish 200 ml  
 2 Frina Insect (insect sponge)

**03061**

1 Set | készlet | kit | set

**GLASS CLEAN SET**

Set-Inhalt:  
 1 Glass Clean 500ml  
 1 Mikrofaser Tuch Soft

**ABLAKTISZTÍTÓ KÉSZLET**

A készlet tartalma:  
 1 db Glass Clean 500ml  
 1 db mikroszálás törőlkendő

**KIT GLASS CLEAN**

Contenuto del kit:  
 1 Glass Clean 500ml  
 1 panno in microfibra soft

**GLASS CLEAN SET**

Set contains:  
 1 Glass Clean 500ml  
 1 microfibre cloth soft

**03067**

1 Set | készlet | kit | set

**RX 20 SPRAY FINISH SET**

Set-Inhalt:  
 1 RX 20 Sprax Finish  
 1 Mikrofaser Tuch hellblau

**RX 20 SPRAY FINISH KÉSZLET**

A készlet tartalma:  
 1 db RX 20 Sprax Finish  
 1 db világoskék mikroszálás törőlkendő

**KIT RX 20 SPRAY FINISH**

Contenuto del kit:  
 1 RX 20 Sprax Finish  
 1 panno di microfibra blu chiaro

**SET RX 20 SPRAY FINISH**

Set contains:  
 1 RX 20 Sprax Finish  
 1 microfibre cloth light blue

**03342-SET**

1 Set | készlet | kit | set

---

**CAR BEAUTY SET**

Set-Inhalt:  
Wheel Cleaner 500 ml  
Glass Clean Flow Pack  
Cockpit Clean Classic Flow Pack

**KIT CAR BEAUTY**

Contenuto del kit:  
Wheel Cleaner 500 ml  
Glass Clean Flow Pack  
Cockpit Clean Classic Flow Pack

---

**CAR BEAUTY KÉSZLET**

A készlet tartalma:  
Keréktisztító 500 ml  
Glass Clean Flow Pack  
Cockpit Clean Classic Flow Pack

**CAR BEAUTY SET**

Set contains:  
Wheel Cleaner 500 ml  
Glass Clean Flow Pack  
Cockpit Clean Classic Flow Pack

---